

# SIEMENS

# SIEMENS



Siemens Aktiengesellschaft,  
issued by Communications,  
Haidenauplatz 1  
D-81667 Munich

© Siemens AG 2005  
All rights reserved. Subject to availability.  
Rights of modification reserved.

Siemens Aktiengesellschaft  
[www.siemens.com/cf75](http://www.siemens.com/cf75)

Designed for life

CF75

---

Avvertenze di sicurezza .....	2	E-mail .....	22
Panoramica del telefono .....	4	Messaggio vocale/CB .....	22
Indicatori sul display .....	6	WAP & Giochi .....	23
Messa in funzione .....	7	Impostazioni .....	25
Accensione/spengimento, PIN .....	8	Selezione rapida .....	31
Informazioni generali .....	9	Organiser .....	32
Funzioni standard .....	10	Altro .....	33
Sicurezza .....	11	Personale .....	37
Inserimento testo .....	12	Mobile Phone Manager .....	37
Telefonare .....	13	Accessori .....	38
Rubr. standard .....	15	Servizio Clienti Siemens .....	39
Contatti .....	15	Cura e manutenzione .....	41
Rubrica .....	16	Dati apparecchio .....	42
Lista chiamate .....	17	SAR .....	43
Durata/Costi .....	17	Certificato di garanzia .....	44
Fotocamera .....	18	Contratto di licenza .....	45
Riepilogo messaggi .....	19	Panoramica del menu .....	48
SMS .....	19	Indice alfabetico .....	50
MMS .....	20		

# Avvertenze di sicurezza

## Nota per i genitori

Prima di utilizzare il telefono, leggere attentamente il manuale d'uso e le avvertenze di sicurezza! Riassumere il contenuto del presente manuale ai bambini informandoli dei possibili pericoli che può comportare l'utilizzo del telefono!



Durante l'utilizzo del telefono, osservare le disposizioni di legge e i limiti locali. Questi possono essere presenti p. es. sugli aerei, presso i distributori di carburante, negli ospedali oppure durante la guida.



La funzione di apparecchi medicali come dispositivi di ausilio dell'udito o pacemaker potrebbe essere compromessa. Rispettare una distanza minima di 20 cm tra pacemaker e telefono. Durante una chiamata, tenere il telefono sull'orecchio opposto al pacemaker. Consultare il proprio medico per ulteriori informazioni.



I componenti di dimensioni ridotte come la scheda SIM, il dispositivo di chiusura, la ghiera dell'obiettivo e il tappo dell'obiettivo possono essere smontati e ingeriti dai bambini piccoli. Pertanto, il telefono deve essere conservato fuori dalla loro portata.



Non usare dispositivi di ingrandimento per guardare l'interfaccia a infrarossi attivata [LED di classe 1 (classificazione secondo IEC 60825-1)].



La tensione di rete (V) indicata sull'alimentatore non va superata. Un mancato rispetto può determinare la distruzione del caricabatteria.

Durante la ricarica della batteria, l'alimentatore deve essere inserito in una presa elettrica facilmente accessibile. L'unico modo per disattivare il caricabatterie terminata la ricarica della batteria consiste nel disinserirlo dalla presa.



Le suonerie (v. pag. 27), i toni di servizio (v. pag. 28) e il viva voce (v. pag. 14) vengono riprodotti tramite l'altoparlante. Non tenere il telefono in prossimità dell'orecchio quando suona o se è stata attivata la funzione viva voce. In caso contrario potrebbero insorgere danni permanenti all'udito.



Utilizzare solo Batterie Originali Siemens (100% prive di mercurio) e caricabatterie Originale Siemens. In caso contrario non possono escludersi notevoli danni alla salute e alle cose. La batteria potrebbe ad esempio esplodere.



Il telefono non deve essere aperto. Sono ammessi solo la sostituzione della batteria (100% priva di mercurio) e della carta SIM. La batteria non va manomessa in nessun modo e per nessuna ragione. Non sono ammesse altre modifiche all'apparecchio, esse causano la perdita dell'omologazione d'uso.



Non collocare il telefono vicino a supporti di dati elettromagnetici come carte di credito e dischetti del computer. Le informazioni ivi contenute potrebbero andare perse.

**Attenzione**

Smaltire a norma di legge le batterie e i telefoni inutilizzabili.



Nelle vicinanze di televisori, radio e PC, il telefono potrebbe provocare dei disturbi.



Utilizzare solo Accessori Originali Siemens. In questo modo si eviteranno possibili danni dalla salute e alle cose e si sarà certi del rispetto di tutte le disposizioni corrispondenti.

L'uso improprio dell'apparato e dei suoi componenti esclude qualsiasi garanzia! Queste avvertenze di sicurezza valgono anche per gli Accessori Originali Siemens.

Siemens si riserva il diritto di modificare in qualsiasi momento, senza notificare ad alcun ente o persona fisica, in parte o tutto il contenuto del presente manuale per correggere eventuali errori tipografici, d'immagine e di contenuto o per aggiornare le caratteristiche tecniche.

Tali cambiamenti saranno inseriti nelle edizioni successive del presente manuale.

Grazie per aver scelto un telefono Siemens.

**Distanza necessaria dal corpo durante il trasferimento dati (GPRS)**

I cellulari offrono un'ampia gamma di funzioni, di conseguenza possono essere utilizzati in posizioni diverse dalla testa, per es. appoggiati al corpo. In questo caso, durante il trasferimento dati (GPRS) è necessario mantenere una distanza di **1,5 cm**.

# Panoramica del telefono

## ① Tasto di connessione

Chiamare il numero/nome visualizzato/selezionato, rispondere alle chiamate. In stand-by mostrare le ultime chiamate in uscita.

## ② On/Off/tasto di fine chiamata

- Telefono spento: premere **a lungo** per attivarlo.
- Durante una conversazione o in un'applicazione: premere **brevemente** per terminare.
- Nei singoli menu: premere **brevemente** per salire di un livello. Premere **a lungo** per tornare in stand-by.
- In stand-by: premere **a lungo** per spegnere il telefono.

## ③ Tasto di navigazione

● Premere verticalmente il tasto di navigazione per attivare un'applicazione o una funzione (v. pag. 9).

### In stand-by

- Aprire il menu principale.
- ▲ Aprire i profili utente.
- ▼ Aprire Rubrica/Contatti.
- ▶ in Entrata si apre.
- ◀ Avviare.

### In liste, messaggi e menu

- ▲ Scorrere verso l'alto/verso il basso.
- ◀ Indietro di un livello.

### Durante una conversazione

- ▲ Impostare il volume.
- ▶ Opzioni di chiamata

## ④ Accesso a Internet



**① Tasti**

Le funzioni correnti di questi tasti vengono visualizzate nell'ultima riga del display sotto forma di **testo**/simbolo (per es. ✉).

**② Fotocamera**

In stand-by: avviare.

Durante una conversazione: aumentare il volume.

**③ Tasto laterale push to talk**

In stand-by: avviare il push to talk.

Durante una conversazione: abbassare il volume.

**④ \* Suonerie**

Premuto a lungo

- In stand-by: attivare/disattivare tutti i suoni (sveglia esclusa).
- Per chiamate in entrata: disattivare la suoneria per la chiamata attuale.

**⑤ #Blocco della tastiera**

Premuto a lungo in stand-by: attiva/disattiva il blocco dei tasti.

**⑥ Presa per connettore****⑦ Interfaccia a infrarossi (IrDA)****⑧ Secondo display**

Visualizza l'ora, le chiamate in entrata, lo screensaver e alcune altre informazioni quando il clamshell è chiuso.

**⑨ Clamshell****⑩ Obiettivo della fotocamera**

Quando la funzione **Risp.Clamshell** (v. pag. 28) è attivata, è possibile rispondere semplicemente aprendo il clamshell. È possibile terminare una chiamata chiudendo il clamshell.

# Indicatori sul display

## Indicatori sul display (selezione)

	Intensità del segnale di ricezione
	Livello di carica, per es. 50%
	Rubrica/Contatti
	Lista chiamate
	WAP & Giochi/ Portale Operatore di Rete
	Organiser
	Messaggi
	Fotocamera
	Altro
	File personali
	Impostazioni
	Vengono deviate tutte le chiamate
	Tono di avviso spento
	Solo un breve segnale acustico (beep)
	Suoneria, solo se il chiamante è memorizzato nella Rubrica
	Avviso acustico impostato
	Blocco della tastiera attivo
	Modo risposta automatica attivo
	Attivato e disponibile
	Connessione Browser
	Trasmissione IrDA

## Eventi (selezione)

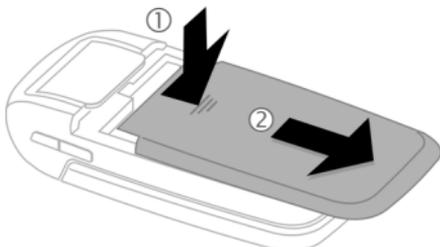
	Memoria scheda SIM piena
	Memoria MMS piena
	Memoria telefono piena
	Impossibile accedere alla rete
	Chiamata persa
	Assistente di memoria
<b>Simboli messaggio (Selezione)</b>	
	Non letto
	Letto
	Inviato
	Ricevuta notifica MMS
	MMS con contenuti DRM (v. pag. 10)
	Inoltrata e-mail
	E-mail con allegato
	Ricevuto messaggio vocale

# Messa in funzione

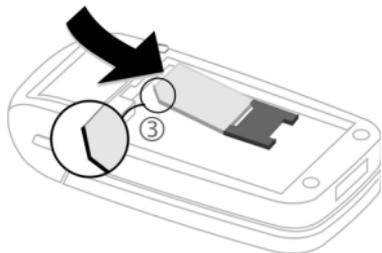
## Inserire la scheda SIM/batteria

Dal vostro Operatore di Rete riceverete una scheda SIM sulla quale sono salvate tutte le informazioni relative alla rete. Se vi è stata fornita una SIM in formato carta di credito, staccate la sezione piccola ed eliminate le eventuali sporgenze di plastica rimaste.

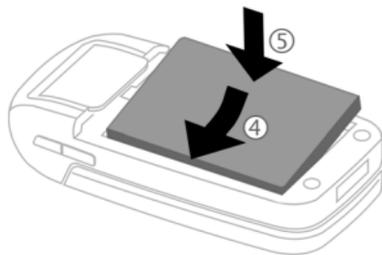
Premere sulla superficie sagomata ①, quindi spingere il coperchio nella direzione indicata dalla freccia ②.



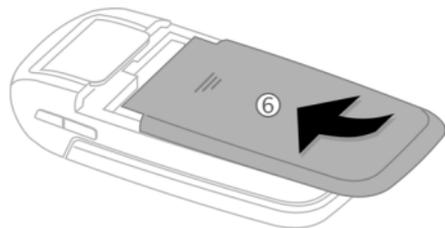
- Inserire la scheda SIM con i connettori rivolti verso il **basso** nell'apposita sede. Con una leggera pressione far scivolare la scheda SIM in fondo ③ (prestare attenzione all'angolo smussato).



- Inserire la batteria lateralmente nel telefono ④ e spingerla verso il basso ⑤ finché non si innesta.

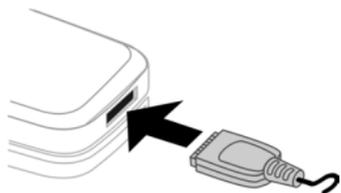


- Per togliere la batteria premere sulla linguetta sul lato della batteria ed estrarla.
- Appoggiare il coperchio e spingere in avanti ⑥ finché si innesta.



## Processo di carica

Al momento della fornitura la batteria non è del tutto carica. Inserire quindi il cavo caricabatteria nell'apposito connettore del telefono e l'alimentatore nella presa elettrica e caricare per almeno **due ore**.



Durante il processo di carica viene visualizzato .

## Tempo di carica

Una batteria scarica raggiunge la massima carica dopo circa 2 ore. La carica è possibile solo con una temperatura compresa tra 5 °C e 45 °C. Con una differenza di temperatura nell'ordine di 5 °C, il simbolo di ricarica lampeggia indicando così all'utente la condizione di criticità. La tensione di rete indicata sull'alimentatore non va superata.

## Tempi di funzionamento

I tempi di funzionamento dipendono dalle diverse condizioni di utilizzo. Temperature estreme riducono notevolmente il tempo di stand-by del telefono. Evitare quindi di esporre il telefono ai raggi solari o di posarlo su una fonte di calore.

## Simbolo di carica non visibile

Se la batteria è completamente scarica, il simbolo di carica non compare immediatamente al momento del collegamento con il caricabatteria. Esso apparirà al più tardi due ore dopo. In questo caso la batteria sarà completamente carica dopo 3-4 ore.

**Utilizzare solo il caricabatteria fornito in dotazione!**

## Visualizzazione durante il funzionamento

Visualizzazione dello stato di carica della batteria durante il funzionamento (scarica-carica):

Quando la batteria sta per esaurirsi, viene emesso un segnale acustico. Lo stato di carica della batteria viene visualizzato correttamente soltanto al termine di un processo ininterrotto di carica/scarica. Perciò non rimuovere la **batteria senza motivo** e, possibilmente, non interrompere **anzitempo il processo di carica**.

Dopo un utilizzo prolungato il caricabatteria si riscalda. Ciò è normale e non comporta rischi.

Se la batteria viene staccata per più di 30 secondi, si deve reimpostare l'orologio.

# Accensione/ spegnimento, PIN

## Accensione e spegnimento

Per spegnere o accendere premere a lungo

## Inserire il codice PIN

La scheda SIM può essere protetta con un PIN composto da 4 a 8- cifre.

Digitare il codice PIN con i tasti numerici. Affinché nessuno possa leggere il vostro PIN, sul display il codice è sostituito da \*\*\*\*. Correggere con

Confermare con **OK**. La registrazione nella rete richiede alcuni secondi.

## Chiamata d'emergenza (SOS)

### Usare solo in caso di emergenza!

Premendo il tasto sinistro del display **SOS** è possibile effettuare una chiamata di emergenza anche **senza** scheda SIM o inserimento del PIN (questa possibilità non esiste in tutti i Paesi).

## Prima attivazione

### Ora/data

Alla prima messa in funzione deve essere impostato correttamente l'orologio del telefono. Una volta eseguita, non sarà necessario ripetere questa impostazione.

Premere , quindi selezionare **Cambia**.

Digitare prima la data (giorno/mese/anno), quindi l'orario (formato a 24 ore inclusi i secondi). Premere . Data e ora sono aggiornati.

### Fusi orari

Impostare il fuso orario della zona in cui ci si trova.

Scegliere la città del fuso orario desiderato con

Utilizzare **Opzioni** → **Imposta fuso** per salvarlo.

## Copiare gli indirizzi della scheda SIM

Al primo inserimento della scheda SIM è possibile copiare le voci in essa contenute nella Rubrica indirizzi. Si consiglia di **non interrompere la procedura**. Durante la procedura, **non rispondere alle chiamate**. Seguire le istruzioni che appaiono sul display.

I dati della scheda SIM possono essere copiati anche in un secondo momento.

# Informazioni generali

## Istruzioni d'uso

### Gestione dei menu

Nel manuale d'uso le operazioni necessarie per eseguire una funzione vengono rappresentate con una **particolare simbologia**, per es. richiamo della lista delle chiamate perse:

 →  → Ch. Perse

Questo comprende le seguenti fasi:

-  Aprire il menu principale.
-  Selezionare , quindi la funzione Ch. Perse.

**Seleziona** Confermare.

### Selezione rapida del menu

Tutti i menu sono numerati e, pertanto, è possibile selezionare una funzione direttamente digitandone il numero corrispondente. Per es. scrivere un nuovo SMS (dallo stand-by):

-  Premere per visualizzare il menu principale.
- 5 Premere questo tasto per **Messaggi**.
- 1 Premere questo tasto per **Nuovo Msg.**
- 1 Premere questo tasto per **SMS**.

## Simboli

In questo manuale d'uso sono utilizzati i seguenti simboli:

-  Inserire numeri/caratteri
-  On/Off/tasto di fine chiamata.
-  Tasto di chiamata
-  Tasto sinistro
-  Tasto destro
- Menu** Visualizza la funzione associata al tasto del display.
-  Premere verticalmente il tasto di navigazione, per es. per richiamare il menu.
-  Premere il tasto di navigazione nella direzione indicata.
-  Funzione dipendente dall'Operatore di Rete, che può richiedere una registrazione speciale.

### Premere il tasto di navigazione

Il simbolo al centro della riga inferiore sul display indica la funzione attuale premendo verticalmente il tasto di navigazione, ad es.:

-  Visualizzare menu
-  Fotografare
-  Zoomare
-  Chiamare, rispondere a una chiamata
-  OK

## Stand-by

Il telefono è in **stand-by** ed è **pronto all'uso** non appena sul display appare il nome dell'Operatore di Rete.

Premendo a lungo , si ritorna allo stand-by da qualunque situazione.

## Segnale di ricezione

-  Segnale di ricezione forte.
-  Un segnale debole riduce la qualità vocale e può portare all'interruzione del collegamento. Spostarsi in una zona con maggiore copertura di rete.

## Digital Rights Mgmt. (DRM)

Il vostro apparecchio dispone del Digital Rights Management. L'utilizzo di immagini, suoni o applicazioni scaricati può essere limitato dai loro produttori, per es. protezione in caso di copia, limitazione di tempo e/o di sessioni di uso.

## Menu principale

Il menu principale può essere rappresentato graficamente con simboli:

-  Richiamarlo dallo stand-by
-   Selezionare i simboli per le applicazioni.
-  Avviare un'applicazione.

## Opzioni del menu principale

**Opzioni** Aprire il menu.

A seconda della situazione, sono possibili diverse funzioni:

Cerca	Liste del menu. Inserendo una lettera è possibile accedere direttamente a una funzione.
Caratt. Grossi	Selezione tra due dimensioni di caratteri.
Illuminazione	Impostare un'illuminazione più chiara o più scura del display.

## Funzioni standard

### Menu Opzioni

Riepilogo di funzioni frequenti nei menu opzionali.

Premere **Opzioni** per aprire il menu.

Modifica	Aprire una voce per modificarla.
Visualizza	Visualizzare una voce.
Cancella/ Cancella tutto	Cancellare una voce/cancellare tutte le voci dopo una richiesta di conferma.
Nuova voce	Creare una nuova voce.
Invia...	Scegliere l'Operatore di Rete, mezzo di trasmissione per l'invio o la stampa.
Rispondi/ Risp. a tutti	Il mittente diventa il destinatario; davanti all'Oggetto viene segnato "Re."; il testo ricevuto viene copiato nel nuovo messaggio.
Salva	Salvare una voce.
Salva in 	Memorizzare il destinatario nell'attuale Rubrica indirizzi.
Ordina	Impostare i criteri di ordine (alfabetico, tipo, data).
Selezione (v. pag. 11)	Attivare il modo di selezione.
Inserim. testo (v. pag. 12)	T9 attivo: attivare/disattivare il software T9. Lingua in uso: scegliere la lingua in uso per il testo.
Rinomina	Rinominare la voce selezionata.
Capacità	Visualizzare la capacità di memoria.

Proprietà	Visualizzare le proprietà dell'oggetto selezionato.
Stampa...	Scegliere l'Operatore di Rete per la stampa.
Info drive	Visualizzare il nome del drive e la capacità.
Guida	Visualizzare il testo di guida.

## Modo di selezione

Selezionare una o più voci per eseguire una funzione.

Premere **Opzioni** → **Selezione** e selezionare una voce/le voci con .

Premere  per selezionare o deselezionare.

Premere **Seleziona** per selezionare una voce **no selezionata**.

Premere **Deselez.** per rimuovere la **selezione** da una voce selezionata.

Ulteriori funzioni di selezione:

Premere **Opzioni** per aprire il menu.

Seleziona tutto	Selezionare tutte le voci.
Deselez. tutto	Deselezionare tutte le voci.
Canc. selezione	Tutte le voci selezionate vengono cancellate.

## Sicurezza

Telefono e scheda SIM sono protetti contro un uso non autorizzato tramite diversi numeri segreti (codici).

**Conservare questi codici segreti al sicuro e in modo tale da poterli consultare in caso di necessità.**

### Codici PIN

PIN	Protegge la scheda SIM (numero di identificazione personale).
PIN2	È necessario per impostare la visualizzazione degli addebiti e per eventuali funzioni supplementari di schede SIM speciali.
PUK PUK2	Codice chiave. Con esso si sbloccano le schede SIM in seguito a una ripetuta digitazione errata del PIN.
Codice telefono	Protegge il telefono. Stabilito dall'utente alla prima impostazione di sicurezza.

 →  → Sicurezza → Codici PIN  
→ Scegliere una funzione.

### Controllo PIN

Normalmente il PIN viene richiesto a ogni accensione del telefono. È possibile disattivare questo controllo, consentendo però un eventuale uso non autorizzato del telefono. Alcuni Operatori di Rete non implementano questa funzione.

Premere **Cambia**. Inserire il PIN e confermare con .

### Cambia PIN

Il PIN può essere sostituito con un qualsiasi numero da 4- a 8 cifre di più facile memorizzazione.

Premere **Seleziona**. Inserire il PIN **attuale** e confermare con . Inserire il **nuovo** PIN una seconda volta e confermare ogni volta con .

## Cambia PIN2

(Viene visualizzato solo se il PIN 2 è disponibile)  
Procedura come per **Cambia PIN**.

## Cambia cod.tel

(Modificare il Codice telefono)

Viene stabilito dall'utente al primo richiamo di una funzione protetta dal codice telefono (per es. **Ch. diretta**, v. pag. 30) (numero di 4-8 cifre). Il codice telefono è quindi attivo per tutte le funzioni protette.

Dopo tre inserimenti errati, l'accesso al codice telefono e a tutte le funzioni che lo utilizzano viene bloccato. Rivolgersi in questo caso al Centro Servizi Siemens (v. pag. 39).

## Sbloccare le schede SIM

Dopo tre inserimenti errati del codice PIN, la scheda SIM viene bloccata. Digitare, seguendo tutte le avvertenze, il codice PUK (MASTER PIN) messo a disposizione dall'Operatore di Rete insieme alla scheda SIM. Nel caso in cui il PUK (MASTER PIN) fosse stato smarrito, rivolgersi all'Operatore di Rete.

## Sicurezza all'accensione

Anche se il controllo PIN è disattivato (v. pag. 11), per l'accensione è necessaria una conferma.

Premere **a lungo** .

Premere **OK**. Il telefono si accende.

Premere **Annulla** oppure non fare nulla. La procedura di accensione viene interrotta.

## Collegamento a PC

Potete collegare il vostro telefono via IrDA o tramite un cavo dati (accessorio) con un PC. Il programma MPM (Mobile Phone Manager) consente di salvare dati sul PC e di allineare la Rubrica indirizzi con Outlook®, Lotus Notes™ ad altri telefoni Siemens (anche Gigaset). È possibile scaricare il programma Mobile Phone Manager da Internet al sito [www.siemens.com/cf75](http://www.siemens.com/cf75)

# Inserimento testo

## Inserimento testo senza T9

Premere i tasti numerici più volte finché non compare il carattere desiderato.  
Esempio:

- 2 Premuto **brevemente** scrive la lettera **a**, premuto due volte la **b**, ecc. Premuto **a lungo** scrive le cifre.
-  Premuto **brevemente** cancella i caratteri presenti prima del cursore, premuto **a lungo** cancella l'intera parola.
-  Spostare il cursore (in avanti/indietro).
- # Premuto **brevemente**: commutare tra **abc, Abc, T9abc, T9Abc, 123**.  
Premuto **a lungo**: visualizza tutte le modalità inserimento.
- \* Premuto **brevemente**: visualizza i caratteri speciali.  
Premuto **a lungo**: apre il menu per l'inserimento.
- 0 Premuto **una/più volte**:  
., ? ! ' " 0 + - ( ) @ / : \_  
Premuto **a lungo**: scrive 0.
- 1 Inserisce lo spazio.  
Premuto **due volte** = a capo.

## Caratteri speciali

Premere \* **brevemente**. viene visualizzato il simbolo map:

1)	¿	¡	_	;	.	,	?	!
+	-	"	'	:	*	/	(	)
¤	¥	\$	£	€	@	\	&	#
[	]	{	}	%	~	<	=	>
	^	`	§	Γ	Δ	Θ	Λ	≡
Π	Σ	Φ	Ψ	Ω				

1) A capo

Spostarsi sul simbolo ,  e premere **Selezione**.

### Menu di inserimento testo

Premere **a lungo** \* con testo inserimento. Viene visualizzato il menu di inserimento: Formato testo (soltanto SMS), Lingua in uso, Selezione, Copia/Incolla.

### Inserimento testo con T9

"T9" combina la parola di senso compiuto in base alla sequenza di lettere digitate.

Premere # per attivare/disattivare il software T9.

### Scegliere la lingua per l'inserimento.

Per selezionare la lingua premere **Opzioni** → Lingua in uso, quindi scegliere la lingua e confermare con **Selezione**.

### Scrivere con T9

Poiché il display cambia durante la procedura, scrivere la parola fino alla fine, ignorando il display.

I tasti relativi alla lettera che raffigurano vanno premuti solo **una volta**.

Uno spazio  o lo spostamento del cursore a destra  termina la parola.

Non scrivere i caratteri speciali come Ä, ma solo i corrispondenti caratteri standard, per es. A; il resto lo farà T9.

### Ulteriori informazioni

# Premuto **brevemente**: commutare tra: abc, Abc, T9abc, T9Abc, 123.

Premuto **a lungo**: vengono presentate tutte le possibilità di inserimento.

\* Premuto **a lungo**: apre il menu per l'inserimento.

### T9 – parole disponibili

Se nel dizionario per una parola esistono più possibilità, viene visualizzata quella di senso più probabile. Se la parola non è quella giusta, premere   (se necessario più volte) sino a visualizzare la parola corretta.

Per aggiungere una nuova parola al dizionario premere **Parole**. Digitare la parola senza T9 e premere **Salva**.

### Correggere una parola

Se la parola è stata scritta con T9:

Con  scorrere di parola in parola verso destra/sinistra fino a evidenziare **quella desiderata**.

Con   scorrere di nuovo le proposte di T9.  cancella il carattere a sinistra del cursore e visualizza la nuova parola di senso compiuto!

T9® Text Input is licensed under one or more of the following:  
 U.S. Pat. Nos. 5,818,437, 5,953,541, 5,187,480, 5,945,928 and 6,011,554;  
 Canadian Pat. No. 1,331,057;  
 United Kingdom Pat. No. 2238414B;  
 Hong Kong Standard Pat. No. HK0940329; Republic of Singapore Pat. No. 51383;  
 Euro.Pat. No. 0 842 463 (96927260.8)  
 DE/DK, FI, FR, IT, NL, PT, ES, SE, GB; and additional patents are pending worldwide.

### Modelli testo

 →  → Modelli testo

Nel telefono possono essere memorizzati alcuni testi predefiniti, con i quali è possibile comporre un messaggio (SMS, MMS, e E-Mail).

## Telefonare

Digitare il numero telefonico (sempre con prefisso/prefisso internazionale). Premuto  **brevemente** cancella l'ultimo simbolo, premuto **a lungo** cancella tutto il numero di telefono.

Per comporre il prefisso internazionale premere **a lungo**  fino a quando non viene visualizzato il segno "+". Premere **Nazione** e scegliere il Paese.

Premere  per chiamare un numero di telefono.

## Terminare la chiamata

Premere il tasto di fine chiamata  brevemente oppure chiudere il clamshell.

## Impostare il volume

Premere  sopra/sotto oppure utilizzare i tasti laterali per regolare il volume.

## Ripetizione del numero

Premere  due volte per ripetere l'ultimo numero chiamato:

Per richiamare la lista dei numeri selezionati premere  una volta. Scegliere un numero telefonico con , quindi premere  per avviare la selezione.

## Ricomposizione automatica

Premere **Rich. aut** per ricomporre automaticamente il numero di telefono per dieci volte a intervalli crescenti.

## Avviso

Premere **Prompt** e dopo 15 minuti un segnale acustico ricorda di richiamare il numero visualizzato.

## Rispondere a una chiamata

Premere .

**Rispondete alla chiamata prima di portare il telefono all'orecchio per evitare lesioni all'udito dovuti agli squilli!**

Quando **Risp. Clamshell** (v. pag. 28) è attivata, è possibile rispondere semplicemente aprendo il clamshell.

## Rifiutare una chiamata

Premere  brevemente.

## Viva voce

Premere **Vivavoc** per la riproduzione attraverso l'altoparlante.

**Prima di portare il telefono all'orecchio disattivare assolutamente il "viva voce". Si evitano così possibili danni all'udito!**

## Opzioni di chiamata

Premere **Opzioni** per utilizzare eventuali funzioni disponibili solo **durante** la conversazione.

## Scambiare tra 2 chiamate

Per stabilire un secondo collegamento premere **Opzioni** → **Attesa** e comporre un nuovo numero di telefono. Con **Opzioni** → **Scambia** è possibile scambiare tra due telefonate.

## Chiamata durante una conversazione

Quando si sente un segnale di "avviso di chiamata" è possibile:

- Rispondere alla nuova chiamata e mettere in attesa quella attiva **Scambia**.
- Rifiutare la nuova chiamata con **Rifiuta** oppure inoltrarla alla mailbox con **Inoltro**.
- Terminare la chiamata attiva con  e rispondere alla nuova chiamata .

## Terminare la/le chiamata/e

Premere il tasto di fine chiamata  e **Si** per riprendere la chiamata in attesa oppure **No** per terminare tutte e chiamate.

## Conferenza

Chiamare uno dopo l'altro fino a 5 partecipanti a una conferenza. Dopo aver stabilito un collegamento:

Premere **Opzioni** → **Attesa** e comporre un nuovo numero di telefono per stabilire un nuovo collegamento. Premere **Opzioni** → **Conferenza** per aprire la conferenza. Ripetere finché tutti i partecipanti sono collegati.

## Terminare

Con il tasto di fine chiamata  o il clamshell chiuso, **tutte** le conversazioni della conferenza vengono terminate.

## Sequenze di toni (DTMF)

Sequenze di toni (cifre) vengono, per es., inserite per il controllo remoto di una segreteria telefonica con **Opzioni**  
 → Invia DTMF.

## Rubr. standard

 →  → Scegliere una funzione.

### Visualizza voci

Vengono visualizzate le voci della Rubrica standard (Rubrica indirizzi/Rubrica).

Selezionare un nome mediante la lettera iniziale e/o scorrere .

### Nuova voce

Creare una nuova voce.

#### Contatti

Rubrica (vedi pag. 16)

### Rubr. standard

È possibile impostare una Rubrica da utilizzare come standard.

La Rubrica standard scelta (Rubrica oppure Rubrica indirizzi) viene aperta in stand-by con il tasto di navigazione .

#### Contatti

Nella Rubrica indirizzi è possibile utilizzare molti dati e funzioni ampliate (per es. immagini, compleanni, Chat) per ogni voce.

#### Rubrica

La Rubrica si trova sulla scheda SIM. Per ogni voce può essere inserito un solo numero di telefono. La Rubrica sulla scheda SIM può essere copiata facilmente in un altro telefono.

## Bigl. da visita

Potete creare un biglietto da visita personale da inviare a un altro telefono -GSM. Se non è stato ancora creato nessun biglietto da visita, appariranno direttamente i campi per il relativo inserimento.

Procedere campo per campo con  inserendo i relativi dati. Premere **Salva**.

## Gruppi

Vedere v. pag. 16.

## Contatti

Nella Rubrica indirizzi è possibile memorizzare fino a 1.000 voci con più numeri di telefono e fax nonché altri dati. Queste voci vengono gestite separatamente dalla Rubrica nella memoria del telefono.

### Nuova voce

La Rubrica indirizzi è impostata come Rubrica standard:

Aprire la Rubrica indirizzi (in stand-by).

 →  → Scegliere il campo di inserimento.

Compilare i campi di inserimento. Deve essere inserito almeno un nome. Inserire il numero di telefono con il prefisso. Premere **Salva** per salvare la voce.

#### Campi di inserimento speciali

**Gruppo:** Assegnazione a un gruppo (v. pag. 16).

**Indirizzo:** Ampliamento per l'inserimento dell'indirizzo completo: **Indirizzo;** **CAP;** **Città;** **Nazione;**

**Servizi** Informazioni se la voce viene utilizzata come contatto di chat (v. pag. 19) oppure per push to talk (v. pag. 33): **Nickname;** **ID Push To Talk;** **Tipo Walky Talky;** **ID utente WV;** **Numero ICQ;** **Nome schermo AIM;**

**Compleanno:**

Dopo l'attivazione inserire la data di nascita. Se **Promemoria** è attivo, un giorno prima, all'ora impostata, il telefono ricorderà il compleanno.

**Immagine:**

Assegnare un'immagine alla voce. L'immagine viene visualizzata quando si riceve una chiamata dal numero di telefono corrispondente.

**Tutti i campi/Campi ridotti**

Visualizzare i campi di inserimento.

**Visualizzare/cercare voce**

⏴ → Scegliere la voce desiderata  
→ ●

Premere **Opzioni** per visualizzare le funzioni relative al campo di inserimento scelto.

**Modificare una voce**

⏴ → Scegliere la voce desiderata  
→ **Modifica** → Scegliere il campo di inserimento → Apportare la modifica → **Salva**

**Chiamare una voce**

Aprire la Rubrica indirizzi (in stand-by) ⏴, selezionare un nome mediante la lettera iniziale e/o scorrere, quindi premere ☎ per chiamare.

Se per una voce nella Rubrica indirizzi sono memorizzati più numeri, questi vengono visualizzati per la selezione.

**Gruppi**

Nel telefono sono predefiniti nove gruppi per ordinare in modo chiaro le vostre voci della Rubrica indirizzi. È possibile rinominarne sette.

⏴ → <Gruppi> → Scegliere un gruppo  
→ ●

**Suoneria per il gruppo**

Vedere v. pag. 27.

# Rubrica

Le voci memorizzate nella Rubrica (sulla scheda SIM) vengono gestite separatamente dalle voci della Rubrica indirizzi.

**Nuova voce**

La Rubrica è impostata come Rubrica standard:

Aprire la Rubrica (in stand-by).

⏴ → <Nuova voce> → ●  
→ Selezionare il campo della voce.

**Numero:** Inserire il numero di telefono con il prefisso. Una voce senza numero non viene memorizzata.

**Nome:** Inserire il nome e/o il cognome.

**Gruppo:** Preimpostazione **Nessun gruppo**  
Tutti numeri importanti vengono raccolti in un gruppo (VIP). Questo è indipendente dai gruppi della Rubrica indirizzi.

**Posizione:**

Preimpostazione **SIM**  
Con una scheda SIM speciale, è possibile salvare i numeri in modo protetto (**SIM protetta**) (è necessario il PIN2).

**Numero voce:**

Viene assegnato automaticamente a ogni voce. Con questo numero di voce è anche possibile comporre il numero di telefono.

Premere **Salva** per salvare la nuova voce.

**Chiamare (cercare una voce)**

Aprire la Rubrica ⏴, selezionare un nome mediante la lettera iniziale e/o scorrere, quindi premere ☎ per chiamare.

**Modificare una voce**

⏴ → **Modifica** → ● → Scegliere il campo di inserimento desiderato.

Apportare la modifica e premere **Salva**.

## <Rubriche spec.>

 → <Rubriche spec.>

### <Propri Nr.>

Inserimento di "propri" numeri nella Rubrica (per es. fax) a titolo di informazione.

### <Numeri VIP>

Visualizzazione dei numeri VIP memorizzati nel gruppo.

### <Rubrica SIM>

Le voci memorizzate nella rubrica della scheda SIM possono essere usate anche in un altro telefono GSM.

### <SIM protetta>

Con una scheda SIM speciale, è possibile salvare i numeri in modo protetto. Per l'elaborazione è necessario il PIN2.

### <Nr. servizio>

Nella rubrica si possono memorizzare eventuali numeri messi a disposizione dall'Operatore di Rete.

## Lista chiamate

I numeri vengono memorizzati per agevolare la rifelezione.

 →  → Scegliere la lista delle chiamate →  → Scegliere un numero di telefono → 

Nella lista chiamate sono memorizzate fino a 500 voci:

### Ch. Perse

I numeri delle chiamate a cui non si è risposto vengono salvati per poter essere richiamati successivamente.

 Chiamata persa.

### Ch. Ricevute

Vengono elencate le chiamate a cui si è risposto.

### Ch. in Uscita

Accesso agli ultimi numeri telefonici selezionati.

Premere  per l'accesso rapido dallo stand-by.

### Cancella Liste

Tutte le liste delle chiamate vengono cancellate.

## Durata/Costi

 →  → Durata/Costi

Scegliere una funzione: **Ultima Ch.**, **Ch.in Uscita**, **Ch. Ricevute**, **Unità restanti**, **Impostaz.Costi**

Premere  per aprire il campo.

Premere **Reset** per resettare l'impostazione selezionata.

### Impostaz.Costi

Premere  per aprire il menu.

### Valuta

Inserire la valuta desiderata.

### Tariffa pers.

Inserimento dei costi per unità e tempo.

### Limite costi

Su schede SIM speciali potete stabilire voi oppure l'Operatore di Rete il tetto massimo di traffico telefonico, superato il quale vengono bloccate le chiamate in uscita.

### Display autom.

La durata e i costi vengono visualizzati automaticamente.

## Fotocamera

Le foto/i video ripresi con la fotocamera integrata possono essere visti immediatamente e

- la foto può essere utilizzata come sfondo, Logo, animazione all'accensione e allo spegnimento nonché come screen-saver.
- si possono inviare foto/video via MMS o via e-mail.

### Attivare



Oppure



Attivare la fotocamera in stand-by.



Passaggio all'immagine singola e videoregistrazione.



La foto attuale viene visualizzata (in anteprima) sul display. Nella prima riga da sinistra a destra si vede:



Luminosità



Fattore di zoom



Bilanciamento



Flash collegato.

Nell'angolo superiore a destra dell'anteprima viene visualizzato il numero delle foto ancora possibili mantenendo la risoluzione attuale. Il numero dipende tra l'altro in larga misura dal motivo (spazio necessario di memoria).

Sotto l'anteprima sono indicati la risoluzione scelta oppure il tempo di registrazione utilizzato e il tempo massimo disponibile di registrazione.

**Se il clamshell è chiuso** premere il tasto laterale  per attivare la fotocamera.

Nel secondo display viene visualizzato il numero delle foto ancora possibili mantenendo la risoluzione attuale.

In questo modo è possibile effettuare autoritratti.

### Modo foto



Scatta una fotografia.



Visualizza in anteprima la foto successiva.

La foto viene salvata con nome, data e ora. Per l'inserimento del nome vedere Impostazioni nel menu Opzioni.

Impostazioni prima di scattare una foto:



Impostare la luminosità.



Impostare il fattore di zoom.

### Risoluzione dell'immagine

Indipendentemente dalla risoluzione dell'anteprima, è possibile impostare la qualità di ripresa dell'immagine.

Premium: 640 × 480 (VGA)

Alta: 320 × 240 (QVGA)

Media: 160 × 120 (QQVGA)

Sfondo: 132 × 176

La risoluzione può diminuire in base allo zoom digitale scelto.

### Modo video

La risoluzione del modo video corrisponde a quella dell'anteprima.

Avviare/terminare la registrazione video .

Durante la registrazione video compare un punto rosso in alto a destra sul display.

 Riproduzione del video.

### Flash (Accessori)

Se il flash è attivo, questo viene rappresentato mediante un simbolo sul display. Quando è collegato al telefono, il flash viene costantemente ricaricato. Questo riduce il tempo di stand-by.

 lampeggia durante il processo di ricarica del flash.

Per le impostazioni, vedere il menu Opzioni.

# Riepilogo messaggi

## In Entrata

La cartella inbox unificato contiene tutti i messaggi ricevuti. In base al tipo e allo stato, le voci sono contrassegnate con un simbolo (v. pag. 6).

Per il richiamo dell'inbox unificato, per es. all'arrivo di un nuovo SMS, premere .

Aperto una voce viene avviata l'opportuna applicazione. Le voci lette o aperte vengono visualizzate, dopo un tempo impostabile (**Opzioni**) solo nelle liste specifiche dei messaggi in entrata.

Nella cartella Inbox unificato si trovano i seguenti **tipi di messaggi**:

SMS, MMS, E-mail

### Messaggi di sistema

Informazioni su MMS, Sveglia manc., Prom. scaduti, Ch. Perse, WAP Push, Msg vocale.

### Oggetti dati

Melodie, Immagini e Video, voci di calendario, Appunti e Bigl. da visita.

## Liste dei messaggi

Tutti gli SMS, MMS e E-mail vengono memorizzati in quattro liste.

 →  → In Entrata  
→ Scegliere il tipo di messaggio.

Lista dei messaggi ricevuti.

 →  → Bozze  
→ Scegliere il tipo di messaggio.

Lista delle bozze memorizzate.

 →  → Non inviati  
→ Scegliere il tipo di messaggio.

Lista dei messaggi non ancora inviati con successo.

 →  → Inviati  
→ Scegliere il tipo di messaggio.

Lista dei messaggi ricevuti.

**Opzioni** Richiamo dei menu delle funzioni per l'elaborazione di messaggi.

## Instant Msg



Questo servizio non viene supportato da tutti gli Operatori di Rete. Informarsi nel caso specifico presso il proprio Operatore di Rete. Una descrizione è contenuta nelle Istruzioni per l'uso complete disponibili in Internet, al sito:

[www.siemens.com/cf75](http://www.siemens.com/cf75)

## SMS

Con il telefono è possibile inviare e ricevere messaggi di testo concatenati (al massimo 760 caratteri) che sono composti da più SMS "normali" (prestare attenzione alle modalità di addebito). È inoltre possibile inserire immagini e suoni in un SMS.

### Scrivere/inviare

 →  → Crea nuovo  
→ SMS → Inserire il testo → 

Scegliere un numero di telefono dalla Rubrica/Rubrica indirizzi  → oppure inserirlo e premere .

L'SMS viene trasmesso al Centro Servizi per l'invio.

### Funzioni speciali

#### Immag.&Suoni

Inviare immagini e suoni con o senza testo. Tenete presente che questi possono essere protetti (DRM, v. pag. 10).

Si apre il campo di inserimento testo:

**Opzioni** → Immag.&Suoni → Selezionare la lista.

Il menu contiene:

Animaz. base, Suoni base, Proprie anim., Immag. pers., Propri suoni

Confermare con . Viene visualizzata la prima voce dell'ambito selezionato. Scorre fino alla voce desiderata .

Per Animaz. base/Suoni base:

Con  la selezione viene copiata nell'SMS.

Per Proprie anim., Immag. pers., Propri suoni:

Con  la selezione viene visualizzata/riportata.

Con  la selezione viene copiata nell'SMS.

### Archivio SMS

 →  → Archivio SMS

Viene visualizzata la lista degli SMS archiviati nel telefono.

### SMS a un gruppo

I messaggi SMS possono essere inviati come "circolare" a un gruppo di destinatari.

 → **Gruppo** → <Gruppi>  
→ Selezionare il gruppo → 

Selezionare tutte/alcune voci inserite e premere . Dopo una richiesta di conferma si avvia la procedura di invio.

### Leggere

Avviso della presenza di un nuovo SMS mediante  sul display.

Si apre In **Entrata** che offre un rapido riepilogo dei messaggi al momento in ingresso.

Per leggere l'SMS, premere il tasto di navigazione . Scorrere di riga in riga l'SMS.

Se il simbolo  lampeggia, la memoria è esaurita. Cancellare o archiviare messaggi.

### Rispondere

È possibile rispondere immediatamente all'SMS attualmente aperto con . Il nuovo testo viene inserito sopra al testo ricevuto.

## Impostare

### Firma SMS

 →  → Impostaz. Msg  
→ Impostaz. SMS → Firma SMS

Potete inserire una "firma" con un massimo di 16 caratteri da allegare a ogni SMS, eccetto con la funzione **Rispondi** e durante la modifica di un SMS aperto.

### Profili SMS

 →  → Impostaz. Msg  
→ Impostaz. SMS → Profili SMS

Possono essere impostati al massimo 5 profili SMS. In questi profili sono stabilite le proprietà di invio di un SMS.

### Attivare il profilo

Selezionare un profilo e aprire con .

### Impostare il profilo

Selezionare un profilo e aprire con **Modifica** per l'elaborazione.

## MMS

Il **Multimedia Messaging Service** consente di inviare testi, immagini/video e suoni, in un messaggio combinato, a un altro cellulare o a una casella e-mail.

A seconda dell'impostazione del telefono (v. pag. 21), si riceve il messaggio completo oppure solo la segnalazione con i dati del mittente e le dimensioni. Il relativo MMS può quindi essere caricato manualmente in un secondo momento.

### Creare

Un MMS è composto da una testata con l'indirizzo e un contenuto. Può essere composto da una sequenza di pagine. Ogni pagina può contenere un testo, un'immagine e un suono. Tenere presente che immagini e suoni possono essere protetti (DRM, v. pag. 10).

## Creare MMS standard

 →  → Crea nuovo → MMS

Scegliere prima un oggetto da elaborare che dovrà essere allegato alla prima pagina dell'MMS:

Premere  per visualizzare le funzioni immagine/video: Inser. immag., Inser. video, Fotocamera

SUONO → 

Visualizzare le funzioni suono:

Inser. suono, Registra

TESTO → 

Visualizzare le funzioni testo (vedi pag. 12).

## Bozze

 →  → Modelli MMS

Le bozze di MMS sono MMS memorizzati senza indirizzo che possono essere inviati come nuovi MMS oppure utilizzati come parte di un nuovo MMS. Nel telefono possono essere salvate fino a 10 bozze.

Le bozze si creano impostando un nuovo MMS oppure utilizzando un MMS ricevuto.

Aprire il menu **Opzioni** e scegliere come modello.

## Inviare

La/le pagina/e dell'MMS nuovo è/sono già creata/e. L'MMS viene visualizzato.

 →  →  →  → 

Dopo la conferma, l'MMS viene inviato.

Ogg.: Inserire una breve descrizione dell'MMS.

Invia a: Inserire uno o più numeri telefonici/indirizzi e-mail.

Dimensione:

Visualizza la dimensione dell'MMS.

Allegati: Inserire allegati.

Più: Mettere a disposizione campi per indirizzi supplementari.

## Ricevere

Avviso sul display della presenza di un nuovo MMS/notifica con  / .

Premere   per avviare la ricezione. A seconda dell'impostazione, l'MMS/la notifica sono trasmessi nel riepilogo della inbox unificata (In Entrata).

Per ricevere un MMS completo in un **secondo momento**, è necessario aprire la segnalazione.

Avviare l'invio con **Ricevi**.

## Leggere

Un MMS è stato ricevuto completamente.

Avviare la riproduzione con .

Funzione dei tasti durante la riproduzione:



Passare alla pagina successiva.



Premere **una volta brevemente** per tornare all'inizio della pagina attuale, **due volte brevemente** per tornare alla pagina precedente.



Impostare il volume.



Terminare.

Al termine della riproduzione dell'MMS vengono visualizzati i dettagli del messaggio.

Ogg.: Descrizione dell'MMS.

Da: Indicazione del mittente.

Dimensione:

Dimensione dell'MMS in KB.

Più: Altri campi di inserimento.

## Impostare



→  → Impostaz. Msg

→ Impostaz. MMS → Scegliere

una funzione.

## Profilo connessione:

È possibile impostare cinque profili MMS in cui vengono stabilite le proprietà di invio. Se l'impostazione non è già stata fatta, si ricevono i dati necessari dall'Operatore di Rete o attraverso il "Setting

Configurator" alla voce:

[www.siemens.com/mobilephonescustomercare](http://www.siemens.com/mobilephonescustomercare)

Selezionare il profilo e confermare con **OK**.

### Opzioni di impostazione

Visualizzare la lista dei profili con **Cambia** e selezionare il profilo. Premere **Modifica** per effettuare le impostazioni.

### Impost. utente

Impostare l'invio dell'MMS a scelta.

## E-mail

Il vostro telefono dispone di un proprio programma di e-mail (client) con cui è possibile scrivere e ricevere e-mail.

### Scrivere/inviare

 →  → Crea nuovo → E-mail

Inserire dati indirizzo:

**A:** Inserire uno o più indirizzi e-mail.

**Ogg.:** Inserire il del titolo dell'e-mail.

**Testo:** Inserire il testo.

#### Campi per indirizzi estesi

**Più:** Aprire altri campi di inserimento.

**Cc:** Indirizz*o/i* dell*i* destinatari*o/i* in copia.

**Bcc:** Indirizz*o/i* dell*i* destinatari*o/i* in copia nascosta.

**Allegati:** Inserire allegati, come per es. immagini o suoni.

Per inviare: premere .

### Ricevere/leggere

 →  → In Entrata  
→ Scegliere una funzione.

Prima di poter essere letta, una e-mail deve essere scaricata dal server.

#### Ricevi e-mail

Viene trasmessa solo la testata del messaggio.

**Opzioni** Aprire il menu e scegliere Ricevi conten.

#### Inv/Ric e-mail

Tutte le e-mail vengono copiate nella lista In Entrata e tutte le e-mail pronte vengono inviate nella lista Non inviati.

## Impostare

 →  → Impostaz. Msg  
→ Impostaz. mail  
→ Scegliere una funzione.

### Account

Prima dell'utilizzo devono eventualmente essere impostate le modalità di accesso al server nonché i propri parametri di e-mail. I dati necessari si ricevono dall'Operatore di Rete.

 → Selezionare l'account.

#### Attivare l'accesso

Attivare un account già creato con .

#### Impostare l'accesso

Premere **Modifica** per avviare l'elaborazione. Compilare i campi dati come specificato dall'Operatore di Rete.

## Messaggio vocale/CB

### Messaggio vocale

 →  → Impostaz. Msg  
→ Msg vocale

Se si dispone di una mailbox, il chiamante può lasciare un messaggio vocale se

- il telefono è spento o non raggiungibile,
- non si desidera rispondere,
- oppure si sta telefonando.

Può eventualmente essere necessario registrarsi ed effettuare le impostazioni manualmente.

## Impostazioni



L'Operatore di Rete mette a disposizione due numeri telefonici:

### Salvare il numero di telefono della mailbox

Chiamare questo numero di telefono per ascoltare i messaggi vocali che sono stati lasciati.



Digitare il numero e confermare con **OK**.

### Salvare il numero di telefono per la deviazione

Le chiamate saranno deviate a questo numero di telefono.



Inserire il numero di telefono e registrarsi nella rete con **OK**.

## Ascoltare un messaggio



Un nuovo messaggio vocale può essere segnalato, a seconda dell'Operatore di Rete, nel modo seguente:

simbolo  con segnale acustico **oppure**  (avviso con SMS) **oppure** si riceve una chiamata con annuncio automatico.

Richiamare la propria mailbox e ascoltare il/i messaggio/i.

Premere **a lungo** **1** (digitare, eventualmente, una sola volta il numero di mailbox). Confermare con **OK** e **Segreter** a seconda dell'Operatore di Rete.

## Servizi CB



Alcuni Operatori di Rete offrono servizi di informazione (canali informativi, Cell Broadcast). Se la ricezione è attivata, si riceveranno i messaggi sugli argomenti attivati della propria Lista argom.

# WAP & Giochi

Scaricare da Internet le informazioni di cui si necessita. Il formato delle informazioni verrà adattato al display del telefono. Inoltre, è possibile caricare sul telefono giochi e applicazioni. Per l'accesso a Internet può essere necessaria la registrazione presso l'Operatore.

## Internet



Richiamando la funzione viene avviato il Browser con l'opzione preimpostata (Impostazioni Browser, v. pag. 24; possono essere eventualmente preimpostate dall'Operatore di Rete).

### Chiudere il collegamento

Premere **a lungo**  per chiudere il collegamento e il browser.

### Navigazione nel browser

- 
  - Selezione di un link.
  - Impostazioni, stato on/off.
- 
  - Premere **brevemente**: indietro di una pagina.
- 
  - Avanti/indietro di un campo di inserimento/link.
  - Scorrere una riga.

### Visualizzazioni sul display nel Browser

	Connessione		Nessuna rete
	Rete		GPRS online

### Inserimento di caratteri speciali

- \* , 0 Selezione di importanti caratteri speciali.

## Impostazioni Browser



Il browser Internet è concesso in licenza da:



OPENWAVE™



## Profili

La predisposizione del telefono per l'accesso a Internet dipende dal rispettivo Operatore di Rete:

### Profilo preimpostato

Nella maggior parte dei casi sono già preimpostati i profili di accesso per uno o più Operatori di Rete.

Selezionare un profilo e aprire con .

### Impostare il profilo manualmente

I dati necessari si ricevono dall'Operatore di Rete o attraverso il "Setting Configurator" alla voce:

[www.siemens.com/mobilephonescustomercare](http://www.siemens.com/mobilephonescustomercare)

## Bookmarks



Vengono visualizzati gli URL memorizzati nel telefono. È possibile memorizzare nuovi segnalibri. È possibile elaborare o gestire i segnalibri in cartelle.

## Giochi e Applicazioni

In Internet è possibile trovare diversi giochi e applicazioni. Dopo il download, questi sono disponibili sul telefono. Le applicazioni solitamente comprendono anche le istruzioni d'uso. Sul telefono sono già preinstallati alcuni giochi e alcune applicazioni. La relativa descrizione si trova al sito:

[www.siemens.com/cf75](http://www.siemens.com/cf75)

### Presupposti

È necessario configurare il profilo Browser (v. pag. 29) e l'accesso.

### Download

A seconda che si scarichino giochi o applicazioni, scegliere l'accesso corrispondente:



oppure



È possibile scaricare o avviare giochi, avviare applicazioni o ricaricarle con Download-Assistant.

### Assist. downl.



Durante il download è possibile ricorrere a una comoda guida.

### Ulteriori informazioni

Il Browser consente di scaricare applicazioni (per es. suonerie, giochi, immagini, animazioni) da Internet.

Siemens non presta garanzie e non si assume responsabilità per problematiche risultanti direttamente o indirettamente dall'uso di applicazioni caricate successivamente dal cliente. Lo stesso vale per le funzioni che vengono abilitate solo successivamente su richiesta del cliente. Il cliente si assume il rischio di perdita, danneggiamento o difetti di questo apparecchio o di applicazioni e, in generale, di danni o conseguenze provocate da queste applicazioni. In caso di sostituzione/nuova fornitura ed eventualmente in caso di riparazione dell'apparecchio, per ragioni tecniche è possibile che questo tipo di applicazioni o che la successiva abilitazione di determinate funzioni vadano perse. In questi casi è necessario un nuovo download oppure un'abilitazione dell'applicazione da parte dell'acquirente. Notare che il vostro apparecchio dispone del Digital Rights Management (DRM), che garantisce che alcune applicazioni scaricate con il protocollo WAP vengono protette contro copie non autorizzate. Queste applicazioni sono quindi destinate esclusivamente al vostro apparecchio e non possono essere copiate nemmeno per creare una copia di sicurezza. Siemens non si assume alcuna responsabilità né si fa garante per la possibilità di eseguire un nuovo download o una nuova abilitazione o la creazione di copie di riserva di applicazioni o che tali operazioni siano possibili gratuitamente. Si consiglia di eseguire un backup periodico delle applicazioni sul PC Windows® mediante "Mobile Phone Manager" ([www.siemens.com/cf75](http://www.siemens.com/cf75)).

# Impostazioni

## Profili

 →  → Profili

In un profilo è possibile salvare diverse impostazioni del telefono, per es. per adattare il telefono ai rumori circostanti.

- Cinque profili sono predefiniti con impostazioni standard che possono, tuttavia, essere modificati: **Normale**, **Riunione**, **Strada**, **Car kit**, **Cuffie**.
- È possibile impostare in maniera personalizzata due profili (<Nome>).
- Il profilo speciale **Aeroplano** è impostato in modo fisso e non può essere modificato.

### Impostazioni del profilo

Modificare un profilo standard o crearne uno nuovo personale:

 → **Opzioni** → **Modifica imp**

Viene visualizzata la lista delle funzioni possibili. Una volta eseguita l'impostazione è possibile tornare al menu del profilo per effettuarne un'altra.

### Car kit

Solo con il kit viva voce per auto originale Siemens il profilo viene attivato automaticamente al momento dell'inserimento del telefono nell'apposito supporto.

### Cuffie

Solo in collegamento con una cuffia originale Siemens il profilo viene attivato automaticamente quando viene utilizzata.

### Aeroplano

Tutti i promemoria (appuntamenti, sveglia) sono disattivati. Questo profilo **non è modificabile**.

**Attivare**

 → Aeroplano.

Confermare la selezione con  e confermare di nuovo la richiesta di conferma  per attivare il profilo. A questo punto il telefono si spegne automaticamente.

**Funzionamento normale**

Quando riaccendete il telefono, verrà attivato automaticamente il profilo precedentemente impostato.

**Argomenti**

 →  → Argomenti

Caricare un'interfaccia operativa completamente nuova sul telefono. Premendo un solo tasto è possibile reimpostare diverse funzioni specifiche, quali per es. animazioni all'accensione/spegnimento, Sfondo, Screensaver, melodia di accensione-/spegnimento, altre animazioni.

È possibile che vengano sovrascritte impostazioni già esistenti.

Per motivi di spazio di memoria i file di argomenti sono compressi. Dopo un download o il loro richiamo dai File personali, vengono automaticamente decompressi all'attivazione.

**Attivare un nuovo argomento**

Scegliere un argomento e attivarlo con .

**Display**

 →  → Display  
→ Scegliere una funzione.

**Lingua**

Impostazione della lingua dei testi visualizzati sul display. Con "automatico" viene impostata la lingua usata dall'Operatore di Rete del proprio Paese.

Se per caso è stata impostata una lingua incomprensibile, il telefono può essere reimpostato alla lingua del proprio Operatore di Rete con la seguente digitazione (in stand-by):

\*#0000# 

**Inserim. testo**

**T9 attivo** Attivare/disattivare la digitazione intuitiva dei testi.

**Lingua in uso**

Scegliere la lingua in uso per l'inserimento del testo.

**Sfondo**

Impostare la grafica dello sfondo del display.

**Logo**

Scegliere il logo che deve essere visualizzato al posto del logo dell'Operatore.

**Impost. colore**

Scegliere l'aspetto del colore e l'immagine dello sfondo per tutta l'interfaccia operativa.

**Screensaver**

Allo scadere di un intervallo di tempo impostabile lo screensaver visualizza un'immagine sul secondo display. Una chiamata in entrata, la pressione di un tasto e l'apertura del clamshell interrompono la funzione, a meno che non sia attiva la funzione di sicurezza.

Lo screensaver Orol. digitale riduce il tempo di stand-by del telefono.

**Anim. accens.**

Viene visualizzata all'accensione del telefono.

**Anim. spegn.**

Viene visualizzata allo spegnimento del telefono.

**Msg benvenuto**

Viene visualizzata dopo l'accensione al posto di un'animazione.

**Caratt. Grossi**

Selezione tra due dimensioni di caratteri visualizzabili sul display.

**Illuminazione**

Impostare un'illuminazione più chiara o più scura del display.

## Contrasto

Impostare il contrasto del display principale.

## Melodie

→  → Melodie  
→ Scegliere una funzione.

Impostare i segnali acustici del telefono secondo le proprie preferenze.

## Impostazioni

Attivare/disattivare lo squillo oppure ridurre la suoneria a una breve segnalazione acustica (beep).

## Vibrazione

Per evitare che i segnali acustici disturbino, è possibile attivare la vibrazione del telefono. La vibrazione può essere attivata anche in aggiunta alla suoneria. Questa funzione è disattivata durante la ricarica della batteria e se il telefono è collegato agli accessori.

## Volume

Il volume può essere impostato separatamente per i seguenti tipi di chiamata/funzioni.

**Accertarsi di aver risposto alla chiamata, prima di portare il telefono all'orecchio. In questo modo si evitano danni all'udito dovuti al volume troppo alto della suoneria!**

## Assegnare la suoneria

Viene riprodotta una melodia già assegnata oppure viene visualizzata lista delle possibili melodie per la scelta.

## Phone Pilot

→  → Phone Pilot  
→ Scegliere una funzione.

Il Phone Pilot darà indicazioni durante molte azioni che si possono eseguire con il telefono. Ricorderà anche gli appuntamenti o i compleanni in scadenza.

Il Phone Pilot è preimpostato nel telefono e non può essere cancellato.

## Attivare, disattivare

Con **Off** è possibile disattivare la funzione Phone Pilot.

Con **Standard** è possibile scegliere la "Figura Standard" tra quelle disponibili.

Se sono state scaricate altre figure, è possibile installarle, attivarle o cancellarle:

Selezionare una voce e aprirla con .

## Scegliere

Attraverso Internet è possibile scaricare altre figure.

Scegliere la voce in una lista oppure in **In Entrata**. Durante l'installazione di un nuovo Phone Pilot è possibile assegnare un nome proprio. Premere **Si** per attivare.

## Chiamata

→  → Chiamata  
→ Scegliere una funzione.

## Nascondi ID



Se attivato, sul display dell'interlocutore non viene visualizzato il proprio numero di telefono (dipende dagli Operatori di Rete).

## Avviso di Ch.



Se si è registrati a questo servizio, è possibile verificare se è attivo e attivarlo/disattivarlo.

## Inoltro

Impostare le condizioni per cui le chiamate devono essere inoltrate alla mailbox o ad altri numeri telefonici.

## Impostazione della deviazione di chiamata (esempio)

La condizione più comune è **NonDisponibile**.

Sono contemplate le condizioni **Non raggiung.**, **Senza risposta**, **Occupato**, vedere qui di seguito.

**NonDisponibile** →  → Imposta → Inserire il numero di telefono al quale inoltrare la chiamata → **OK**.

L'impostazione confermata dalla rete.

**Ogni chiamata**

Vengono deviate tutte le chiamate.  viene visualizzato nella riga superiore del display in stand-by.

Altri tipi di deviazione di chiamata:

Non raggiung., Senza risposta, Occupato, Ricezione fax, Ricezione dati

**Filtro chiamate**

Vengono segnalate solo le telefonate con un numero telefonico presente nella Rubrica/Rubrica indirizzi o assegnato a un gruppo. Le altre telefonate vengono solo visualizzate sul display.

**Ogni tasto risp**

Alle chiamate in arrivo è possibile rispondere premendo un tasto qualsiasi (eccetto ).

**Risp.Clamshell**

Alle chiamate in arrivo è possibile rispondere aprendo il clamshell.

**Beep ogni min.**

Durante la conversazione sentite (solo voi) ogni minuto un segnale acustico per il controllo della durata della chiamata.

**Telefono**

 →  → Telefono  
→ Scegliere una funzione.

**Acustica tasti**

Impostare il tipo di conferma acustica dei tasti.

**Toni servizio**

Impostare i toni di servizio e di avviso.

**Auto spegnim.**

Il telefono si spegne ogni giorno all'orario preimpostato.

**ID telefono**

Viene visualizzato il numero dell'apparecchio (IMEI). Questa informazione può essere utile per il servizio di assistenza.

Premere **Altro** più volte per visualizzare ulteriori informazioni inerenti l'apparecchio.

**Test dispos.**

Dopo l'ultima pagina di informazioni viene offerto un autotest nonché alcuni test sequenziali. Scegliendo **Test sequenza** vengono effettuati tutti i test in sequenza.

**Versione software**

Visualizzazione in stand-by:

Inserire **\* # 0 6 #**, quindi premere **Altro**.

**Assist. mem.**

L'assistente di memoria interviene in caso di insufficiente spazio di memoria sul telefono.

**Sistema file****Formattare**

(Protetto dal codice telefono)

La memoria del telefono viene formattata e **tutti** i dati memorizzati vengono cancellati, anche per es. le suonerie, le immagini, i giochi, ecc. La formattazione può durare oltre un minuto.

**Deframment.**

Per creare più memoria, cancellare i file temporanei non più necessari.

**Reset totale**

Il telefono viene resettato alle impostazioni standard (di fabbrica). La scheda SIM e le impostazioni di rete non vengono intaccate.

Inserimento alternativo in stand-by:

**\* # 9 9 9 9 #** 

**Orologio**

 →  → Orologio  
→ Scegliere una funzione.

**Ora/data**

Premere **Cambia**, quindi inserire la data e l'ora.

**Fusi orari**

Impostare il fuso orario della zona in cui ci si trova.

**Planisfero**

Rappresentazione dei fusi orari mondiali. Scegliere il fuso orario con .

## Lista delle città

Lista delle metropoli mondiali.

Scegliere la città del fuso orario desiderato con .

## Formato data

Selezionare il formato di visualizzazione della data.

## Formato ora

Scegliere 24 ore oppure 12 ore.

## Anno buddista

Passaggio al calendario buddista. 

## Visualizza ora

Attivare/disattivare la visualizzazione dell'ora.

## Ora autom.

L'impostazione dell'ora avviene automaticamente. 

## Scambio dati

 →  → Scambio dati  
→ Scegliere una funzione.

## GPRS

(General Packet Radio Service) 

Il GPRS è un sistema di trasmissione dati ad alta velocità. Per i simboli sul display vedere a pag. 6.

## Info GPRS

Visualizzare informazioni sul collegamento.

## IrDA

Il telefono dispone di un'interfaccia a infrarossi. La distanza tra i due apparecchi non deve essere superiore a 30 cm. Le porte a infrarossi dei due apparecchi devono essere rivolte il più possibile l'una verso l'altra. Per i simboli sul display vedere av. pag. 6.

## Connessioni

Impostazione base e attivazione dei profili di connessione per le applicazioni MMS, WAP. La preimpostazione del telefono dipende dal rispettivo Operatore di Rete: i dati necessari si ricevono dall'Operatore di Rete o attraverso il "Setting Configurator" al sito:

[www.siemens.com/mobilephonescustomercare](http://www.siemens.com/mobilephonescustomercare)

## Profilo HTTP

La preimpostazione del telefono dipende dal rispettivo Operatore di Rete: informarsi presso l'Operatore di Rete oppure in Internet al sito:

[www.siemens.com/mobilephonescustomercare](http://www.siemens.com/mobilephonescustomercare)

## Autenticazione

Attivare o disattivare la connessione codificata (solo connessioni CSD) per il collegamento Internet.

## Fax/dati

### Inv. voce/fax

Impostare questa funzione sul telefono **prima** della procedura di trasmissione per poter passare dalla conversazione al modo fax/dati.

### Ric. voce/fax

Avviare il programma di comunicazione sul PC e attivare sul telefono la funzione **durante** la conversazione (il PC preleva il collegamento).

### Ric. fax/dati

La chiamata viene segnalata con una speciale suoneria e sul display del telefono compare l'indicazione fax/dati. Avviare adesso sul PC il programma di comunicazione per la ricezione del fax/dei dati.

## Sicurezza

-  → Sicurezza
- Scegliere una funzione.

### Blocco autom.

La tastiera viene automaticamente bloccata quando, in stand-by, non è stato attivato alcun tasto per un minuto. Questa funzione protegge dalle conseguenze di un'inavvertita pressione dei tasti del telefono. Siete comunque raggiungibili ed è anche possibile effettuare la chiamata d'emergenza.

Premere **a lungo #** per bloccare/sbloccare in stand-by.

### Ch. diretta

È possibile chiamare **un** solo numero di telefono. Il codice telefonico (da 4 a 8 cifre) deve essere definito dall'utente e immesso alla prima richiesta.

Per spegnere premere **a lungo #**, quindi inserire il codice telefonico.

### Solo



Le chiamate possibili vengono limitate ai numeri protetti della Rubrica su SIM.

### Codici PIN

Vedere descrizione a pag. 11:  
Controllo PIN, Cambia PIN, Cambia PIN2,  
Cambia cod.tel

### No altre SIM



Viene impedito il funzionamento del telefono con una scheda SIM **diversa** da quella con cui la funzione è stata attivata.

### Blocchi rete



Il blocco della rete limita l'uso della scheda SIM.

### Ch. in Uscita

Tutte le chiamate in uscita sono bloccate, ad eccezione delle chiamate d'emergenza.

### Usc. Internaz.

#### (Internazionali in uscita)

Sono possibili solo chiamate nazionali.

### No Int. OK Naz.

#### (internazionale escluso il proprio Paese)

Non sono consentite chiamate internazionali, solo chiamate verso il proprio Paese.

### Ch. Ricevute

Il telefono è bloccato per tutte le chiamate in arrivo.

### in Roaming

Al di fuori della propria rete nazionale non si ricevono più chiamate.

### Richiedi stato

Richiesta dello stato per i blocchi di rete

### Cancella tutto

Disattivare tutti i blocchi.

## Selezione rete

-  → Selezione rete
- Scegliere una funzione.

### Linea



Devono essere registrati **due numeri telefonici indipendenti**.

### Info rete

Viene visualizzata la lista delle reti GSM attualmente disponibili.

### Seleziona rete

Viene riavviata la ricerca della rete.

### Selez. autom.

Se la funzione è attivata, viene scelta la rete successiva dalla lista degli "Operatori di Rete preferiti".

### Reti preferite

Inserire l'Operatore di Rete al quale ci si desidera collegare quando si abbandona la propria rete.

### Selezione rete



Scegliere tra GSM 900, GSM 1800 e GSM 1900. Assicurarsi che il proprio Operatore di Rete supporti la banda di frequenza selezionata.

### Ricerca veloce

Il collegamento alla rete avviene in modo più veloce.

## Gruppo utenti



A seconda dell'Operatore di Rete, questo servizio rende possibile la costituzione di gruppi. Questi hanno, per es., accesso a informazioni (interne) dell'azienda oppure per essi valgono particolari tariffe. Per i dettagli, contattare l'Operatore di Rete.

## Accessori

-  → Accessori
- Scegliere una funzione.

## Car kit

Solo con il kit viva voce auto originale Siemens. Il profilo Car Kit viene attivato automaticamente all'inserimento del telefono nell'apposito supporto.

### Risp. autom.

(Impostazione alla consegna: spento)

Le chiamate ricevono risposta automaticamente dopo qualche secondo. Attenzione: possibilità di ascolto non autorizzato da parte di terzi!

### Spegnimento automatico

(Impostazione alla consegna: 2 ore)

Il telefono viene alimentato dall'impianto elettrico dell'auto. Impostare l'intervallo tra lo spegnimento dell'auto e lo spegnimento automatico del telefono.

### Vivavoce auto

Questo può eventualmente migliorare la qualità di riproduzione.

## Cuffie

Solo in collegamento con una Cuffia Originale Siemens. Il profilo viene attivato automaticamente quando la cuffia viene collegata.

### Risp. autom.

(Impostazione alla consegna: spento)

Le chiamate ricevono risposta automaticamente dopo qualche secondo (a meno che la suoneria non sia disattivata oppure sia impostata sul beep). Si consiglia l'utilizzo delle cuffie.

**Se non ci si accorge che il telefono ha risposto a una chiamata, il chiamante potrebbe ascoltare la conversazione.**

Con il Car Kit o la Cuffia la chiusura del clamshell non cancella la selezione o le chiamate in entrata.

# Selezione rapida

## Tasti

Programmare ciascuno dei due tasti del display con un numero oppure una funzione.

## Modificare

Il tasto del display è programmato per es. con la funzione Internet. Per modificare (in stand-by):

Premere brevemente **Internet**, quindi **Cambia**. Scegliere la nuova programmazione dalla lista e confermare con .

## Applica

La programmazione con "Internet" è solamente a titolo dimostrativo.

Premere **a lungo Internet**, applicazione è avviata.

## Tasti di selezione rapida

Programmare ciascuno dei tasti da 2 a 9 con un numero di telefono oppure una funzione. Il tasto numerico 1 è riservato alla segreteria telefonica.

## Programmare

Premere il tasto numerico (per es. **3**) **brevemente**, quindi premere **Imposta**. Scegliere dalla lista la nuova programmazione da assegnare e confermare con .

## Applica

Avviare la composizione di un numero di telefono salvato o un'applicazione salvata (per es. Calendar).

In stand-by: Premere **a lungo 3**.

## Mio menu



Create il vostro menu. La lista delle 10 voci è preimpostata, ma può essere modificata.

### Modificare il menu

È possibile sostituire ogni voce (1–10) con un'altra della lista di selezione.

Selezionare una voce e premere **Cambia**. Si apre la lista delle funzioni per la selezione. Scegliere la **nuova** voce dalla lista e confermare con . La voce viene importata.

### Riprist. tutto

Scegliere **resetta**. Dopo una richiesta di conferma vengono ripristinati i parametri predefiniti.

## Organiser



### Calendario

Nel calendario si possono inserire gli appuntamenti. Ora e data devono essere impostate correttamente.

Il calendario offre tre tipi di visualizzazione: visualizzazione mensile, settimanale, giornaliera.

Le diverse voci sono differenziate da una codifica a colori. Gli appuntamenti sono rappresentati come barra orizzontale a colori sulla riga verticale delle ore.

Navigazione:



### Impos. calend.

#### Giorno inizio:

Orario di inizio della giornata lavorativa.

#### Inizio settimana:

Giorno della settimana in cui, a sinistra, inizia la visualizzazione mensile e settimanale.

#### Imp. fine sett.

Impostare i giorni del fine settimana.

#### Visual. compleanni:

Sì/No.

## Appuntamenti

Le voci degli appuntamenti vengono visualizzate in una lista in sequenza temporale.

### Aggiungere un nuovo appuntamento

Scegliere <Nuova voce>.

#### Categoria:

**Nota** Inserire un testo descrittivo.

#### Memo vocale

Inserire un memo vocale.

**Chiama** Inserire il numero di telefono. Questo verrà visualizzato insieme all'avviso.

**Riunione** Inserire un testo descrittivo.

**Vacanza** Inserire la data di inizio e di fine.

#### Compleanno

Inserire il nome e la data.

A seconda del tipo, sono disponibili diversi campi di inserimento/selezione. È possibile limitare il numero dei campi.

L'avviso acustico viene riprodotto anche nel caso in cui il telefono sia spento (eccetto nell'impostazione **Aeroplano**, v. pag. 25). Il telefono non passa allo stand-by. La pressione di un tasto qualsiasi interrompe l'avviso.



## Attività

Un'attività viene visualizzata nell'Agenda del giorno selezionato come un appuntamento. Contrariamente all'appuntamento, non deve contenere nessuna indicazione dell'ora. In questo caso l'attività viene visualizzata ogni giorno all'inizio della lista finché non viene contrassegnata come eseguita. Gli inserimenti sono analoghi a quelli degli **Appuntamenti**, (vedere in "Appuntamenti").

## Appunti

Il software – T9 (v. pag. 12) facilita la creazione di brevi appunti, come per es. liste della spesa. Proteggere gli appunti riservati con il codice del telefono.

## Prom. scaduti

Gli eventi con segnalazione acustica (Appuntamenti, Attività) ai quali non si è reagito, vengono elencati per la lettura.

## Registratore

Usare il registratore per la registrazione di brevi appunti vocali.

### Nuova registrazione

Scegliere <Nva registr.>. Premere . Dopo un breve segnale di avviso, pronunciare il testo.

-  Pausa/registrazione alternativamente.
-  Terminare la registrazione. La registrazione viene salvata con l'indicazione di ora e data. Rinomina con **Opzioni**.

### Riproduzione

-  Scegliere la registrazione desiderata.
-  Riproduzione/pausa alternativamente.
-  Premere **a lungo** avanzamento e ritorno veloce.

## Fusi orari

Vedere v. pag. 28.

## Altro

 →  → Scegliere una funzione.

### Push To Talk

Con questa applicazione è possibile collegarsi contemporaneamente con più interlocutori. Come per il Walky Talky tradizionale anche qui è possibile dialogare sempre solo con un interlocutore. Gli altri possono solo ascoltare, finché uno dei due interlocutori non cede il diritto di intervento.

La selezione dell'interlocutore avviene attraverso il relativo indirizzo (ID-ptt) oppure numero telefonico. È possibile invitare gruppi costituiti precedentemente (v. pag. 34) a una sessione. L'indirizzo push to talk è fornito dall'Operatore di Rete. L'utilizzo di questa applicazione può comportare costi aggiuntivi. Informarsi nel caso specifico presso il proprio Operatore di Rete.

Per utilizzare l'applicazione, GPRS (v. pag. 29) deve essere acceso e Push To Talk (v. pag. 35) attivato.

Per utilizzare il tasto laterale  è necessario aprire il clamshell.

### Preparare una sessione

#### Dalla Rubrica indirizzi

Aprire la Rubrica indirizzi con  (in stand-by) e scegliere una voce con l'ID push to talk (Servizi).

Premere  per avviare la sessione con l'interlocutore selezionato. Per dettagli sulle modalità di invito di ulteriori interlocutori, vedere v. pag. 34.

#### Dallo stand-by

 →  → Push To Talk  
→ <Nuova sess>

Vengono visualizzate le funzioni possibili nonché gli interlocutori già inseriti.

Esistono diverse possibilità per riunire gli interlocutori:

**<Inserire da [ ]>**

Cercare e copiare gli interlocutori nella Rubrica.

**<Ins.ID ptt>**

Inserire l'indirizzo ptt di un interlocutore o di un gruppo.

**<Inser da sess>**

Selezionare gli interlocutori da una sessione precedente.

**<Inser da grup>**

Selezionare prima il gruppo e quindi l'interlocutore.

**Avviare una sessione**

Premere  per avviare una sessione.

**Diritto di intervento**

Viene visualizzata la lista degli interlocutori. Viene evidenziato chi ha attualmente il diritto di intervento.

Premere  per richiedere il diritto di intervento. Dopo l'assegnazione si può parlare.

Premere  per restituire il diritto di intervento.

**Invitare altri interlocutori**

Durante una sessione è possibile invitare altri interlocutori.

**Opzioni** → Invita

Selezionare nuovi interlocutori.

**Si viene invitati**

L'invito viene visualizzato in una finestra.

Accettare l'invito con .

**Uscire dalla sessione e terminarla**

Solo se avete avviato voi stessi la sessione.

**Opzioni** → Chiudi sessione

Uscire e terminare la sessione attuale.

**Lasciar proseguire la sessione sullo sfondo**

La sessione attuale rimane attiva sullo sfondo. Una chiamata termina la sessione.

**Mettere push to talk sullo sfondo**

Premere **a lungo** .

**Riutilizzare push to talk**

 →  → Push To Talk → Sessioni

La sessione prosegue.

**Liste**

 →  → Push To Talk → Liste

Selezione della lista delle chiamate ptt ricevute ed effettuate nonché possibilità di cancellare tutte le liste.

**Gruppi**

 →  → Push To Talk → Gruppi

Vengono visualizzati solo i **propri** gruppi e questi possono essere elaborati.

**<Nuova voce>**

Creare e definire un nuovo gruppo.

**<Lista respinti>**

Lista di interlocutori con cui non si desidera effettuare nessuna sessione.

**<Lista accettati>**

Lista di interlocutori il cui invito viene accettato automaticamente.

**Avviare una sessione (dialogo in gruppo)**

Selezionare un gruppo e premere  per avviare la sessione.

**Vedere le proprietà del gruppo**

Selezionare un gruppo e premere . Premere **Opzioni** per aprire il menu per altre proprietà o per l'elaborazione.

**Presenza pers.**

 →  → Push To Talk → Presenza  
→ Presenza pers.

È possibile impostare le seguenti proprietà:

**Interruzione**

Consentire, vietare l'interruzione.

**Umore**

Rappresentare il proprio stato d'animo.

**Appunti**

Indicazione.

## Impostazioni

 →  → Push To Talk  
→ Impostazioni

Alcune impostazioni devono essere effettuate dall'utente oppure possono essere trasmesse dall'Operatore di Rete. Ulteriori informazioni si trovano anche nella versione dettagliata delle istruzioni d'uso al sito [www.siemens.com/cf75](http://www.siemens.com/cf75)

 Scegliere la funzione, il campo e confermare.

### Push To Talk

Attivare/disattivare push to talk.

### Scaric. impost

Caricare le impostazioni del Server dell'Operatore di Rete.

 →  → Scegliere una funzione.

## Servizi SIM (opzionale)

Tramite la scheda SIM l'Operatore di Rete può offrire servizi speciali, come home-banking, informazioni di borsa, ecc.

 Simbolo dei servizi SIM.

Per ulteriori informazioni rivolgersi all'Operatore di Rete.

## Sveglia

L'avviso acustico viene riprodotto all'ora impostata, anche nel caso in cui il telefono sia spento.

Premere **Modifica** per impostare l'avviso acustico.

Premere  per attivare/disattivare la sveglia.

Impostare l'ora della sveglia (hh:mm).

Premere  per impostare i singoli giorni.

Premere  per visualizzare le opzioni: ora e giorni della sveglia.

Premere  per selezionare i giorni in cui si desidera essere svegliati. Premuto **a lungo**  seleziona o deseleziona tutti i giorni.

Premere **OK** per confermare le impostazioni.

Con **Snooze** impostare una ripetizione dell'avviso acustico.

## Registratore

Utilizzare la registrazione suono per registrare rumori o suoni da utilizzare come suoneria.

### Nuova registrazione

#### Avviare dal menu principale

 →  → Registratore

oppure avviare anche da un'altra applicazione:

Scegliere **<Nva registr.>**. Sul display vengono visualizzati il tempo residuo disponibile nonché il tempo di registrazione.

Premere . La registrazione inizia con un breve segnale acustico.

Premere  per alternare tra pausa/registrazione.

Terminare la registrazione . La registrazione viene salvata con l'indicazione di ora e data nella cartella **Suoni**. Rinomina con **Opzioni**.

Se viene avviata da un'altra applicazione, per es. creare MMS:

Premere **incolla** per copiare la registrazione nell'applicazione.

### Riproduzione

Scegliere la registrazione desiderata. Premere  per alternare tra riproduzione/pausa.

Premere **a lungo**  /  avanzamento e ritorno veloce.

## Calcolatrice

La calcolatrice può essere utilizzata sia in versione base sia con funzioni ampliate (Opzioni).

- →  → Calcolatrice
- Inserire il/i simbolo/i
- Scegliere una funzione → ●

Inserire il/i simbolo/i, scegliere una funzione e premere ● più volte.

## Convert. Unità

- →  → Convert. Unità

È possibile convertire fra loro diverse unità di misura.

Scegliere l'unità di misura/valuta di partenza con , quindi inserire la quantità.

Scegliere l'unità di misura/valuta di arrivo con . Il risultato viene visualizzato immediatamente.

Funzioni speciali dei tasti:

- # Inserire il punto decimale.
- \* Cambiare segno.

## Valuta

Inserire al primo richiamo della funzione la valuta base.

Inserire la valuta (per es. Euro) e premere **Salva** per salvare l'inserimento. Ora inserire il nome e il cambio delle valute da convertire.

## Cronometro

- →  → Cronometro

Possono essere rilevati e salvati due tempi parziali.

Premere ● per avviare/terminare.

Premere **Reset** per azzerare.

## Countdown

- →  → Countdown

Sta trascorrendo un periodo di tempo impostato. Gli ultimi 3 secondi vengono scanditi da un segnale acustico. Al termine viene emesso un apposito segnale acustico.

## Sincronizzazione remota

- →  → Sincro remota

Sincronizzazione di dati salvati esternamente (indirizzi, calendario, ecc.) con i dati sul vostro telefono.

## Sincronizza

- Sincro** Chiamare il computer, avviare il processo di sincronizzazione.
- Succ.** Scorrere le singole visualizzazioni.

## Sinc. Impostare

Sono disponibili 5 profili.

## Gestione appar

- →  → Gestione appar

Se per es. siete stati informati attraverso un messaggio Push su aggiornamenti del Software, è possibile scaricarli attivando il collegamento al server dell'Operatore di Rete.

## Personale

Per organizzare i vostri file è disponibile una gestione file simile a quella di un PC. Esistono alcune cartelle in **File personali** adibite a diversi tipi di dati. Se, per es., si desidera scaricare nuove immagini o suoni, la funzione di download è contenuta nella cartella relativa.

Tenere presente che immagini e suoni possono essere protetti (DRM, v. pag. 10).



Viene visualizzata la lista delle cartelle e dei file in esse contenuti.

### Navigazione

Con  è possibile selezionare il file/cartella delle liste.

Nell'anteprima, il cursore può essere spostato liberamente  / .

Premere  per aprire la cartella o il file con le opportune applicazioni.

Premere **Opzioni** per utilizzare le diverse funzioni di gestione.

## Media Player

Guardando un'immagine/un video o ascoltando una melodia, la corrispondente applicazione attiva la riproduzione.

Con  è possibile passare al file media successivo.

Inserire **0-9** per accendere l'illuminazione del display.

### Immagini



**Zoom.** Con i due tasti del display (+/-) si ingrandisce/riduce l'immagine. Spostare con il tasto di navigazione la sezione dello schermo.

**5** Centrare l'immagine.

**#** Passare al modo immagine completa e ritorno.

**Invia** Per es., inviare via MMS o e-mail.

## Melodie/video



Riprodurre o fermare, a seconda della situazione.



Attivare il mute.



Impostare il volume.



Terminare la riproduzione.

## Elaborazione immagine

**Opzioni** Aprire il menu e scegliere Modifica.

## Mobile Phone Manager

MPM (Mobile Phone Manager) consente di utilizzare le funzioni estese del telefono dal PC. Il telefono e il PC comunicano attraverso IrDA o un cavo dati (Accessori).

Scrivere EMS e SMS comodamente dal PC. Utilizzare tutte le opzioni offerte dal PC e utilizzare suoni e immagini propri per creare messaggi EMS. È possibile leggere, inoltrare, stampare, cancellare e archiviare i propri messaggi.

Grazie ai diversi effetti di MPM, è possibile modificare e ampliare comodamente foto, immagini e sfondi.

Mobile Modem Assistant consente di utilizzare facilmente il telefono come modem a casa e fuori. È possibile raccogliere i siti preferiti e spostarli sul telefono in modo opportuno.

È possibile, inoltre, eseguire il back up dei dati e delle impostazioni sul PC. Con Phone Explorer è possibile accedere ai file del telefono come fossero un'altra cartella del PC.

È possibile eseguire il download della versione aggiornata di MPM da Internet al sito:

**[www.siemens.com/cf75](http://www.siemens.com/cf75)**

Per ulteriori informazioni sulle funzioni e l'utilizzo di MPM, consultare la guida online.

# Accessori

Gli accessori disponibili sono:

Textile Case FCT-600

Li-Ion Battery EBA-670 (600 mAh)

Travel Charger EU ETC-500

Travel Charger UK ETC-510

Car Charger Plus ECC-600

Desktop Stand EDS-600

Headset Basic HHS-500

Headset HHS-510

Headset Purestyle HHS-610

Car Kit Portable HKP-500

Flash IFL-600

Data Cable DCA-500

Data Cable USB DCA-510

Data Cable USB DCA-540

SyncStation DSC-510

I prodotti sono disponibili nei negozi specializzati.



Per maggiori informazioni sui prodotti vedere:

[www.siemens.com/cf75](http://www.siemens.com/cf75)

# Servizio Clienti Siemens

Un'assistenza semplice e non complessa per domande di carattere tecnico e per l'utilizzo del vostro apparecchio si può ricevere tramite il nostro Online Support in Internet:

**www.siemens-mobile.it**

(sezione "Assistenza").

In tal modo siamo sempre ed ovunque raggiungibili. Per i nostri prodotti, vi offriamo un'assistenza di 24 ore su 24. In questo sito trovate un sistema di ricerca errori interattivo, un sommario delle domande e risposte più frequenti ed infine un manuale d'uso come anche gli aggiornamenti Software che potete scaricare dal web.

Prima di chiamare, recuperare il documento di acquisto, annotare il codice identificativo dell'apparecchio (IMEI, visualizzazione con \*#06#), la versione del software (visualizzazione con \*#06#, e **Altro**) ed eventualmente il numero cliente dell'Assistenza Siemens.

Per una consulenza personalizzata riguardo a:

- Codice di sblocco del proprio telefono
- Utilizzo dei loghi, suonerie e giochi

rivolgetevi alla Hot Line Premium Number al numero **899 842 423** (1 euro/minuto da telefono fisso e 1,42 euro/minuto da cellulare) durata massima del servizio 10 minuti.

In alcuni Paesi, in cui i prodotti non vengono venduti tramite i nostri rivenditori autorizzati, i servizi di riparazione e di sostituzione non sono assistiti.

Per altre informazioni commerciali e servizio assistenza rivolgersi ad uno dei nostri Centri Servizi:

Abu Dhabi .....	0 26 42 38 00
Arabia Saudita .....	0 22 26 00 43
Argentina .....	0 80 08 88 98 78
Australia .....	13 00 66 53 66
Austria .....	05 17 07 50 04
Bahrain .....	40 42 34
Bangladesh .....	0 17 52 74 47
Belgio .....	0 78 15 22 21
Bolivia .....	0 21 21 41 14
Bosnia Erzegovina .....	0 33 27 66 49
Brunei .....	02 43 08 01
Bulgaria .....	02 73 94 88

Cambogia .....	12 80 05 00
Canada .....	1 88 87 77 02 11
Cile .....	8 00 53 06 62
Cina .....	0 21 23 01 71 88
Colombia .....	01 80 07 00 66 24
Costa d'Avorio .....	05 02 02 59
Croazia .....	0 16 10 53 81
Danimarca .....	35 25 86 00
Dubai .....	0 43 96 64 33
Ecuador .....	18 00 10 10 00
Egitto .....	0 23 33 41 11
Emirati Arabi Uniti .....	0 43 66 03 86
Estonia .....	6 30 47 97
Filippine .....	0 27 57 11 18
Finlandia .....	09 22 94 37 00
Francia .....	01 56 38 42 00
Germania .....	0 18 05 33 32 26
Giordania .....	0 64 39 86 42
Gran Bretagna .....	0 87 05 33 44 11
Grecia .....	80 11 11 11 16
Hong Kong .....	28 61 11 11 18
India .....	22 24 98 70 00 Extn: 70 40
Indonesia .....	0 21 46 82 60 81
Irlanda .....	18 50 77 72 77
Islanda .....	5 11 30 00
Italia .....	02 24 36 44 00
Kenia .....	2 72 37 17
Kuwait .....	2 45 41 78
Lettonia .....	7 50 11 18
Libano .....	01 44 30 43
Libia .....	02 13 50 28 82
Lituania .....	8 70 07 07 00
Lussemburgo .....	43 84 33 99
Macedonia .....	02 13 14 84
Malasia .....	+ 6 03 77 12 43 04
Malta .....	+ 35 32 14 94 06 32
Marocco .....	22 66 92 09
Mauritius .....	2 11 62 13
Messico .....	01 80 07 11 00 03
Nigeria .....	0 14 50 05 00
Norvegia .....	22 70 84 00
Nuova Zelanda .....	08 00 27 43 63
Olanda .....	0 90 03 33 31 00
Oman .....	79 10 12
Pakistan .....	02 15 66 22 00

Paraguay .....	8 00 10 20 04
Perù .....	0 80 05 24 00
Polonia .....	08 01 30 00 30
Portogallo .....	8 08 20 15 21
Qatar .....	04 32 20 10
Rep. Ceca .....	2 33 03 27 27
Rep. Slovacca .....	02 59 68 22 66
Romania .....	02 12 09 99 66
Russia .....	8 80 02 00 10 10
Serbia .....	01 13 07 00 80
Singapore .....	62 27 11 18
Slovenia .....	0 14 74 63 36
Spagna .....	9 02 11 50 61
Sud Africa .....	08 60 10 11 57
Svezia .....	0 87 50 99 11
Svizzera .....	08 48 21 20 00
Tailandia .....	0 27 22 11 18
Taiwan .....	02 23 96 10 06
Tunisia .....	71 86 19 02
Turchia .....	0 21 64 59 98 98
Ucraina .....	8 80 05 01 00 00
Ungheria .....	06 14 71 24 44
U.S.A. ....	1 88 87 77 02 11
Venezuela .....	0 80 01 00 56 66
Vietnam .....	84 89 20 24 64
Zimbabwe .....	04 36 94 24

## Cura e manutenzione

Il vostro telefono è stato progettato e prodotto con grande attenzione e dovrebbe essere maneggiato con altrettanta cura. Se rispetterete i consigli riportati di seguito, potrete utilizzare con tranquillità il vostro telefono molto a lungo.

- Proteggete il vostro telefono dall'umidità! Precipitazioni, umidità e liquidi corrodono i circuiti elettronici. Se il telefono si dovesse bagnare comunque, scollegarlo subito dall'alimentazione per evitare scariche elettriche. Non collocate il telefono (neanche per asciugarlo) sopra/all'interno di una fonte di calore come il forno a microonde, forno o il termosifone poiché potrebbe surriscaldarsi ed esplodere.
- Non utilizzate né conservate il telefono in ambienti polverosi e sporchi. Le parti mobili del telefono potrebbero venirne danneggiate e l'involucro potrebbe deformarsi e perdere colore.
- Non conservate il telefono in ambienti molto caldi (per es. sul cruscotto dell'automobile in estate). Le temperature elevate possono abbreviare la durata dei dispositivi elettronici, danneggiare le batterie e deformare o addirittura fondere determinate plastiche.
- Non conservate il telefono in ambienti freddi. Quando si riscalda nuovamente (tornando alla temperatura di funzionamento normale), al suo interno può formarsi umidità in grado di danneggiare i circuiti elettronici.
- Non lasciate cadere il telefono, non esponetelo a colpi o urti e non scuotetelo. Un simile comportamento poco attento può determinare la rottura dei circuiti all'interno dell'apparecchio!
- Non utilizzate sostanze chimiche corrosive, soluzioni o mezzi detergenti caustici per la pulizia del telefono!

Tutte le suddette indicazioni valgono in ugual misura per il telefono, la batteria, il caricabatteria e tutti gli accessori. Se una di queste parti non funziona correttamente, rivolgetevi ai nostri centri assistenza per ricevere un supporto veloce e affidabile.

## Dichiarazione di qualità per la batteria

La capacità della batteria del cellulare si riduce a ogni operazione di carica/scarica. Una riduzione graduale della capacità si verifica anche in caso di conservazione a temperature troppo alte o troppo basse. In questo modo, è possibile che la vita di servizio del vostro cellulare si riduca notevolmente anche in seguito a carica completa della batteria.

In ogni caso, la batteria è fatta in modo che entro un periodo di sei mesi dall'acquisto del cellulare possa ancora essere caricata e scaricata. Allo scadere dei sei mesi, in caso di riduzione significativa della potenza, si consiglia di sostituire la batteria. Acquistate solo Batterie Originali Siemens.

## Dichiarazione di qualità del display

Per motivi tecnologici, in casi eccezionali possono comparire alcuni piccoli punti di colore diverso (dot) sul display.

Tenete conto che la visualizzazione più chiara o più scura di alcuni punti dell'immagine non è generalmente dovuta a un difetto.

# Dati apparecchio

## Dichiarazione di conformità

Siemens Information and Communication Mobile dichiara che il telefono descritto nel presente manuale è conforme alle indicazioni principali e alle altre importanti disposizioni della direttiva 1999/5/CE (R&TTE). La relativa dichiarazione di conformità (DoC) è stata sottoscritta. La stessa è disponibile su richiesta presso la Hotline Siemens.

[www.siemens.com/mobiledocs](http://www.siemens.com/mobiledocs)

CE 0682

## Dati tecnici

Classe GSM:	4 (2 Watt)
Gamma di frequenze:	880... 960 MHz
Classe GSM:	1 (1 Watt)
Gamma di frequenze:	1.710... 1.880 MHz
Classe GSM:	1 (1 Watt)
Gamma di frequenze:	1.850... 1.990 MHz
Peso:	91 g
Dimensioni:	94 × 47 × 22 mm (80 ccm)
Batteria Li-Ion:	600 mAh
Temp. di esercizio:	-10 °C... +55 °C
Scheda SIM:	3,0 volt

### Codice telefono

Nel caso di smarrimento del telefono o della scheda SIM, sono importanti i seguenti dati.

N. della scheda SIM (si trova sulla scheda):

.....  
 numero di serie a 15 cifre del telefono  
 (sotto la batteria):

.....  
 N. dell'assistenza dell'Operatore di Rete:  
 .....

### In caso di smarrimento

In caso di smarrimento del telefono e/o della scheda SIM, chiamate immediatamente l'Operatore di Rete per evitare l'uso indiscriminato dell'apparecchio.

## Tempi di funzionamento

I tempi di funzionamento dipendono dalle diverse condizioni di utilizzo. Temperature estreme riducono notevolmente il tempo di stand-by del telefono. Evitate quindi di esporre il telefono ai raggi solari o di posarlo su un radiatore.

Azione effettuata	Tempo (min)	Riduzione dell'autonomia in stand-by di
Telefonare	1	30-90 minuti
Illuminazione *	1	40 minuti
Ricerca rete	1	5-10 minuti

\* Immissione voci, giochi, organiser, ecc.

# SAR

## Unione europea (RTTE) e Commissione internazionale (ICNIRP)

### INFORMAZIONI SULL'ESPOSIZIONE ALLE ONDE RADIO/GRADO DI ASSORBIMENTO SPECIFICO (SAR)

#### QUESTO TELEFONO RISPETTA LE NORME INTERNAZIONALI PER L'ESPOSIZIONE ALLE ONDE RADIO

Questo telefono è un trasmettitore e ricevitore radio. È concepito per non superare i limiti di esposizione alle onde radio raccomandati dalle norme internazionali. Queste norme sono state sviluppate dall'organizzazione scientifica indipendente ICNIRP e comprendono margini di sicurezza concepiti per garantire la protezione di tutte le persone, indipendentemente dalla loro età e dal loro stato di salute.

Le norme prevedono l'impiego di un'unità di misura nota come Grado di assorbimento specifico o SAR. Il limite SAR per i cellulari è pari a 2 W/kg ed è stato adottato nella Norma europea EN 50360 e in altre norme nazionali. Il marchio CE testimonia la conformità alle indicazioni UE.

Il valore limite SAR per questo telefono testato all'orecchio è stato di **0,798 W/kg**<sup>1</sup>. I cellulari offrono un'ampia gamma di funzioni, di conseguenza possono essere utilizzati in posizioni diverse dalla testa, per es. appoggiati al corpo. In questo caso, durante il trasferimento dati (GPRS) è necessario mantenere una distanza di 1,5 cm.

Avendo misurato il limite SAR rispetto alla potenza di trasmissione massima del telefono, il valore SAR attuale di questo telefono in fase di funzionamento risulta generalmente inferiore al valore indicato sopra. Ciò è dovuto ai cambiamenti automatici del livello di potenza del telefono necessari a garantire che l'apparecchio sfrutti esclusivamente il livello minimo richiesto per raggiungere la rete.

L'Organizzazione Mondiale della Sanità (OMS) ha dichiarato che, sulla base delle conoscenze scientifiche attuali, non esiste alcuna necessità di adottare particolari precauzioni durante l'uso di telefoni cellulari. Tuttavia, fa notare che se si desidera ridurre l'esposizione è necessario limitare la durata delle telefonate o utilizzare il telefono in 'viva voce' mantenendo il cellulare distante dalla testa e dal corpo.

Per ulteriori informazioni visitare il sito dell'Organizzazione Mondiale della Sanità [www.who.int/emf](http://www.who.int/emf) o Siemens

[www.siemens.com/mobilephones](http://www.siemens.com/mobilephones)

<sup>1</sup> Le verifiche sono state eseguite in ottemperanza alle indicazioni internazionali in materia.

## Certificato di garanzia

Al consumatore (cliente) viene accordata dal produttore una garanzia alle condizioni di seguito indicate, lasciando comunque impregiudicati, nei confronti del venditore, i diritti di cui al D. Lgs. 02/02/2002 n. 24:

- In caso dispositivi nuovi e relativi componenti risultassero viziati da un difetto di fabbricazione e/o di materiale entro 24 mesi dalla data di acquisto, Siemens si impegna, a sua discrezione, a riparare o sostituire gratuitamente il dispositivo con un altro più attuale. Per le parti soggette a usura (quali batterie, tastiere, alloggiamenti, piccole parti degli alloggiamenti e foderine di protezione – nella misura in cui inclusi nella fornitura) la validità della garanzia è di 6 mesi dalla data di acquisto.
- La garanzia non vale se il difetto è stato provocato da un utilizzo non conforme e/o se non ci si è attenuti ai manuali d'uso.
- La garanzia non può essere estesa a prestazioni (quali installazioni, configurazioni, download di software) effettuate dal concessionario o dal cliente stesso. Sono altresì esclusi dalla garanzia i manuali e il software eventualmente fornito su supporto a parte.
- Per ottenere il riconoscimento della garanzia è necessario conservare un documento fiscalmente valido (scontrino o ricevuta) comprovante la data di acquisto (data da cui decorre il periodo di garanzia) e la tipologia del bene acquistato. Qualora tale documento non sia stato rilasciato al momento dell'acquisto si suggerisce di tornare nel negozio e richiederne il rilascio. Il consumatore ha diritto al rilascio di tale documento. L'art. 33 della legge 24 novembre 2003, n. 326 prevede infatti che "per gli esercenti commerciali che hanno aderito al concordato preventivo fiscale è prevista la sospensione degli obblighi tributari di emissione dello scontrino fiscale e della ricevuta fiscale, salvo che non venga richiesto dal cliente".

- I difetti di conformità devono essere denunciati entro il termine di due mesi dal momento della loro constatazione.
- I dispositivi o i componenti resi a fronte di una sostituzione diventano di proprietà di Siemens.
- La presente garanzia è valida per tutti i dispositivi acquistati all'interno dell'Unione Europea. Garante per i prodotti acquistati in Italia è la Siemens S.p.A., Viale Piero e Alberto Pirelli 10, 20126 Milano.
- Si escludono ulteriori responsabilità di Siemens, salvo il caso di comportamento doloso o gravemente colposo di quest'ultima. A titolo esemplificativo e non limitativo si segnala che Siemens non risponderà in nessun caso di: eventuali interruzioni di funzionamento del dispositivo, mancato guadagno, perdita di dati, danni a software supplementari installati dal cliente o perdita di altre informazioni.
- La prestazione eseguita in garanzia non prolunga il periodo di garanzia.
- Nei casi non coperti da garanzia, Siemens si riserva il diritto di addebitare al cliente le spese relative alla sostituzione o riparazione.
- Il presente regolamento non modifica in alcun caso le regole probatorie a svantaggio del cliente.

Per l'adempimento della garanzia rivolgersi all'Assistenza on line all'indirizzo Internet

**[www.siemens.com/](http://www.siemens.com/)**

**mobilephonescustomer-care**

oppure al servizio di assistenza telefonico Siemens. I numeri di telefono sono indicati nelle istruzioni per l'uso.

# Contratto di licenza

Il presente contratto di licenza, stipulato tra Lei e Siemens AG, Germania ("Siemens"), La autorizza, in base alle condizioni indicate in seguito, all'utilizzo del Software concesso in licenza specificato al punto 1. Il Software può essere incluso nel Suo telefono, su supporto CD-ROM, inviatoLe via posta elettronica o via etere, scaricato, a seconda del caso, dalle pagine Internet o da servers di Siemens o da altre fonti.

La invitiamo a leggere attentamente le condizioni del contratto di licenza prima di usare il Suo telefono. Utilizzando il Suo telefono, installando, copiando o utilizzando il Software, Lei dichiara di aver letto e compreso e di accettare tutte le condizioni del presente contratto di licenza. Lei accetta inoltre che, in caso di controversia giudiziaria o extragiudiziaria, Siemens o uno dei suoi licenzianti, al fine di far valere i propri diritti in base al presente contratto, ottenga, oltre al riconoscimento di eventuali altre pretese, il rimborso delle spese che ne derivassero nonché delle spese legali. Qualora Lei non intendesse accettare le condizioni del presente contratto di licenza, Lei non è autorizzato ad installare o utilizzare in qualsiasi modo il Software. Il presente contratto di licenza si estende anche agli aggiornamenti, a versioni nuove o modifiche del Software.

1. **SOFTWARE.** Il termine "Software" significa tutto il software contenuto nel Suo telefono, il contenuto del disco o dei dischi, del/dei CD-ROM, della posta elettronica ed allegati, o degli altri supporti o mezzi con i quali Le perviene questo contratto ed include qualsiasi software di Siemens o di terzi, miglioramenti, aggiornamenti, versioni modificative, aggiunte e copie del Software, distribuiti via etere, scaricati dalle pagine Internet o dai server di Siemens o ottenuti da altre fonti.

2. **COPYRIGHT.** Il Software e tutti i diritti d'autore o altri diritti connessi sono di proprietà di Siemens, delle società appartenenti al gruppo Siemens e dei suoi licenzianti. Il Software è protetto dalla norme in materia di copyright contenute in trattati internazionali nonché nelle rispettive legislazioni nazionali. Il presente Contratto non Le attribuisce né Le consente di acquisire qualsiasi diritto di proprietà o interesse sul Software o alcun altro diritto.

La struttura, l'articolazione, i dati e il codice del Software sono segreto aziendale di Siemens, delle società appartenenti al gruppo Siemens e dei suoi licenzianti.

Qualora sia permesso effettuare copie di backup del Software, Lei si impegna ad includere in ogni copia l'indicazione del copyright.

3. **DIRITTO D'USO.** Siemens Le concede il diritto, non trasferibile e non esclusivo, d'uso del Software installato nel Suo telefono.

Il Software viene concesso in licenza con il telefono come prodotto unitario e può venire utilizzato solo con il telefono secondo quanto indicato nel presente contratto.

4. **LIMITAZIONI D'USO.** Non Le è consentito effettuare copie e/o modifiche del Software o distribuirlo, eccetto quanto previsto qui di seguito:

(a) Le è consentito effettuare una sola copia di backup del Software (senza la documentazione) per fini archiviale. Ogni ulteriore copia costituisce un inadempimento del contratto di licenza.

(b) Lei non è autorizzato a usare, copiare o modificare in alcun modo il Software oppure trasferirlo a terzi senza il relativo Hardware, a meno che questo non sia espressamente previsto nel presente contratto.

(c) Non Le è consentito sub-/affittare, noleggiare, concedere in licenza il Software.

(d) Lei non è autorizzato a retroingegnerizzare, decompilare, modificare, disassemblare e decodificare il Software, se non esplicitamente previsto dalle rispettive legislazioni nazionali applicabili.

Parti del Software possono essere fornite da terzi a possono essere soggette a specifiche condizioni di licenza. Tali condizioni sono contenute nella documentazione.

5. Ogni eventuale abuso dell'utilizzo del Software o dei dati prodotti con il Software è severamente vietato. Secondo la legislazione tedesca, americana nonché secondo altre legislazioni l'utilizzo abusivo costituisce un illecito sanzionabile civilmente. In base al presente contratto di licenza Lei è l'unico responsabile per il corretto utilizzo del

Software e per ogni danno in qualsiasi modo derivante dall'uso del Software in violazione delle limitazioni del presente contratto.

6. Il presente contratto di licenza d'uso entra in vigore con l'installazione, la copia o l'utilizzo del Software. La risoluzione del contratto di licenza avviene con la cancellazione o altra rimozione del Software nonché la distruzione di tutte le copie e della documentazione messe a disposizione da Siemens.

In caso di Suo inadempimento, il contratto di licenza termina immediatamente e automaticamente. I diritti e gli obblighi derivanti dalle clausole 2, 5, 6, 7, 9, 12 e 13 di questo Contratto rimangono in vigore anche dopo la scadenza del presente contratto.

7. Lei accetta che l'acquisto del Software "AS IS" avvenga con l'esclusione di qualsiasi responsabilità e garanzia da parte del produttore. Siemens, le società appartenenti al suo gruppo e i suoi licenzianti non garantiscono né esplicitamente né implicitamente che il Software sia commerciabile o idoneo ad un fine particolare o che non leda alcun diritto di copyright, sul marchio, di proprietà intellettuale o altro diritto di terzi.

In particolare, non sono garantite le prestazioni o i risultati ottenibili con l'utilizzo del Software nonché il funzionamento senza errori o guasti dello stesso e Siemens e i suoi licenzianti non saranno soggetti ad alcuna responsabilità derivante dallo stesso. Eventuali informazioni orali o scritte fornite da o in nome di Siemens non possono dare origine ad alcuna responsabilità o rappresentare alcuna promessa o in qualsiasi modo influire sulla presente previsione contrattuale. Lei si assume tutta la responsabilità per l'ottenimento dei risultati da Lei auspicati ed in relazione all'installazione e all'uso del Software ed alle conseguenze ivi connesse.

8. Siemens risponde solo per gli obblighi espressamente previsti nel presente contratto di licenza.

9. **LIMITAZIONE DI RESPONSABILITÀ.** In nessun caso Siemens, i suoi dipendenti, le società appartenenti al suo gruppo e i suoi licenzianti saranno responsabili per la mancata fornitura di ricambi, danni alla proprietà, danni e interruzione dell'attività commerciale, mancato guadagno, perdita di dati, danni diretti o indiretti di qualsiasi genere, speciali, economici, esemplari o punitivi, in qualsiasi

modo causati, derivanti da contratto, negligenza o da altra forma di responsabilità. È altresì esclusa qualsiasi responsabilità per danni risultanti dall'utilizzo o dal mancato utilizzo del Software anche nel caso che Siemens AG sia stata avvertita della possibilità di tali danni dal licenziatario stesso o da terzi. Questa limitazione di responsabilità non si applicherà solo nei casi espressamente e previsti in via obbligatoria dalla legge applicabile, ad esempio in base alla normativa sulla responsabilità del produttore oppure in caso di dolo, lesioni alla persona o morte.

10. **RIPARAZIONE GUASTI / SUPPORTO TECNICO.** Siemens, le società appartenenti al suo gruppo o i suoi licenzianti non sono tenuti alla riparazione di guasti o a fornire altro tipo di assistenza tecnica.

Siemens o il suo licenziante hanno facoltà di utilizzare senza alcuna limitazione eventuali osservazioni o commenti sul Software forniti dall'utente in particolare per la produzione, la commercializzazione, l'assistenza per il Software o altri prodotti e servizi.

11. **NORME SUL CONTROLLO ALL'ESPORTAZIONE.** Sia il Software che i dati tecnici sia il software criptato sono soggetti alla normativa sul controllo all'esportazione in base alle norme applicabili della Repubblica Federale Tedesca, dell'Unione Europea (EU), degli Stati Uniti ed eventualmente di altri Paesi.

Lei si impegna a rispettare tutte le norme per l'importazione e l'esportazione applicabili; in particolare si impegna, per quanto richiesto dalle norme per l'esportazione degli USA, a non esportare o a riportare il Software o in tutto o in parte né a Cuba, in Iran, Iraq, Libia, Corea del Nord, Sudan, Siria né in altri Paesi (né ai loro cittadini o abitanti) in cui gli USA hanno imposto limitazioni o divieti di esportazione per prodotti, software o servizi.

12. **DIRITTO APPLICABILE.** Il presente contratto di licenza è soggetto alle leggi in vigore in Germania, senza riferimenti alle norme di diritto internazionale privato. Se il licenziatario è un commerciante il foro competente è Monaco di Baviera.

13. VARIE. Il presente contratto di licenza d'uso sostituisce ogni altro accordo orale o scritto, proposta o comunicazione precedente o contemporaneo tra Lei e Siemens concernente il Software. Le clausole del presente contratto di licenza prevalgono su eventuali condizioni contraddittorie o termini aggiuntivi o simili comunicazioni fra le parti avvenute nel corso della durata del presente contratto di licenza. A prescindere da quanto sopra, esiste la possibilità che altri prodotti di Siemens siano soggetti ad altre condizioni alle quali Lei debba prestare il suo accordo on-line ("click wrap license") e che tali termini vengano a completare le clausole del presente contratto di licenza.

Se le clausole del presente contratto risultassero integralmente o in parte nulle o non siano o non fossero più attuabili, ciò non influenza la validità delle altre clausole a meno che la loro validità non vanifichi o frustri lo scopo del presente contratto ed il presente contratto rimarrà valido per quanto permesso dalla legge applicabile.

Eventuali modifiche del presente contratto devono essere redatte in forma scritta e firmate da un rappresentante autorizzato di ciascuna parte. Il presente contratto di licenza si estende anche agli eredi e successori. Se, in caso di inadempimento di una delle parti, l'altra parte non fa valere i suoi diritti, questo non può essere interpretato come un riconoscimento della regolarità del comportamento della controparte.

Nonostante l'esistenza di previsioni contrarie, Siemens e/o i suoi licenzianti possono far valere i propri diritti, ad inclusione del diritto al copyright, al marchio, al nome, in base alle leggi vigenti in ogni Paese.

# Panoramica del menu

**Rubr. standard**

Visualizza voci  
Nuova voce  
Bigl. da visita  
Gruppi  
Rubr. standard  
<Numeri info>

**Lista chiamate**

Ch. Perse  
Ch. Ricevute  
Ch. in Uscita  
Cancella Liste  
Durata/Costi

**WAP & Giochi**

URL/Operatore di Rete  
Giochi  
Applicazioni  
Assist. downl.  
Bookmark  
Internet

**Fotocamera  
Messaggi**

Crea nuovo  
Instant Msg  
In Entrata  
Bozze  
Non inviati  
Inviati  
Modelli MMS  
Archivio SMS  
Modelli testo  
Impostaz. Msg

**Organiser**

- Calendario
- Appuntamenti
- Attività
- Appunti
- Prom. scaduti
- Registratore
- Fusi orari
- Impos. calend.

**Altro**

- Servizi SIM
- Push To Talk
- Sveglia
- Registratore
- Calcolatrice
- Convert. Unità
- Cronometro
- Countdown
- Gestione appar
- Sincro remota

**File personali  
Impostazioni**

- Profili
- Argomenti
- Display
- Melodie
- Phone Pilot
- Chiamata
- Telefono
- Orologio
- Scambio dati
- Sicurezza
- Selezione rete
- Accessori

# Indice alfabetico

- A**
- Accensione del telefono ..... 8
  - Acustica tasti ..... 28
  - Altre rubriche ..... 17
  - Animazione all'accensione ..... 26
  - Animazione allo spegnimento ..... 26
  - Anno buddista. Data ..... 29
  - Appuntamenti ..... 32
  - Appunti ..... 33
  - Aspetto colore ..... 26
  - Attività ..... 32
  - Auto. Selezione rete ..... 30
  - Autonomia in stand-by ..... 8
  - Avvertenze di sicurezza ..... 2
  - Avviso ..... 14
  - Avviso acustico (sveglia) ..... 35
  - Avviso di chiamata ..... 27
- B**
- Banda di frequenza ..... 30
  - Batteria
    - caricare ..... 7
    - dichiarazione di qualità ..... 41
    - inserire ..... 7
    - tempi di funzionamento ..... 8, 42
  - Beep ogni min. .... 28
  - Biglietto da visita ..... 15
  - Blocco della tastiera ..... 30
  - Breve messaggio di testo (SMS) ..... 19
  - Browser ..... 23
- C**
- Calcolatrice ..... 36
  - Calendario ..... 32
  - Car Kit (impostazione) ..... 31
  - Caratteri grossi ..... 26
  - Caratteri speciali ..... 12
  - Chiamata
    - addebiti ..... 17
    - bloccata ..... 30
    - conferenza ..... 14
    - deviazione ..... 27
    - menu ..... 14
    - mettere in attesa ..... 14
    - rifiutare ..... 14
    - rispondere/terminare ..... 14
    - scambio (cambiare) ..... 14
    - terminare ..... 14
  - Chiamata alternata ..... 14
  - Chiamata d'emergenza ..... 8
  - Chiamate perse
    - (lista delle chiamate) ..... 17
  - Chiamate ricevute (lista chiamate) ..... 17
  - Chiamate senza risposta ..... 27
  - Codice telefono ..... 11
  - Codici ..... 11
  - Collegamento al PC ..... 12
  - Collegamento per scambio dati ..... 29
  - Conferenza ..... 14
  - Convertitore ..... 36
  - Convertitore di valuta ..... 36
  - Countdown ..... 36
  - Cronometro ..... 36
  - Cuffia (impostazione) ..... 31
  - Cura del telefono ..... 41
- D**
- Dati apparecchio ..... 42
  - Dati del telefono ..... 42
  - Dati tecnici ..... 42
  - Deviazione ..... 27
  - Deviazione della chiamata ..... 27
  - Display
    - illuminazione ..... 26, 27
    - lingua ..... 26
    - simboli ..... 6
  - DRM ..... 10
- E**
- E-mail
    - impostazioni ..... 22
    - ricevere/leggere ..... 22
    - scrivere ..... 22
  - Extra ..... 33
  - Extra/Giochi ..... 23
- F**
- Filtro ..... 28
  - Formato data ..... 29
  - Formattare (memoria telefono) ..... 28
  - Fotocamera ..... 18
  - Funzioni standard ..... 10
  - Fusi orari ..... 8, 28

<b>G</b>	
Gamma di frequenze.....	30
Giochi e applicazioni.....	24
GPRS.....	29
Gruppi.....	16
Gruppo utenti.....	31
<b>I</b>	
ID telefono (IMEI).....	28
Immagine & suoni (SMS).....	19
Impostare ora/data.....	28
Impostazioni.....	25
Impostazioni di fabbrica.....	28
Inbox Unificato.....	19
Indicatori sul display.....	6
Infrarossi.....	29
Inst. Message.....	19
Internet.....	23
IrDA (Infrarossi).....	29
<b>L</b>	
Limite (tempo/addebiti).....	17
Limite costi.....	17
Lingua.....	26
Lingua in uso (T9).....	13
Liste chiamate.....	17
Logo.....	26
Logo Operatore.....	26
Luogo di memorizzazione (Rubrica).....	16
<b>M</b>	
Mailbox.....	23
Maiuscole e minuscole.....	12
Manager apparecchi.....	36
Manutenzione del telefono.....	41
Media Player.....	37
Menu	
controlli.....	9
Il mio menu.....	32
selezione rapida.....	9
Messa in attesa della chiamata.....	14
Messaggio	
CB.....	23
E-mail.....	22
liste.....	19
MMS.....	20
SMS.....	19, 20
Messaggio locale (CB).....	23
MMS	
inviare.....	21
ricevere.....	21
scrivere.....	20
Mobile Phone Manager.....	37
Modo aeroplano.....	25
Modo di selezione.....	11
Modulo testo.....	13
<b>N</b>	
Nascondi ID.....	27
No altre SIM.....	30
Numeri di servizio Siemens.....	39
Numeri selezionati (lista delle chiamate).....	17
Numero (telefonico) proprio.....	17
Numero dell'apparecchio (IMEI).....	28
Numero IMEI.....	28
<b>O</b>	
Ogni chiamata (deviazione).....	28
Ogni tasto.....	28
Organiser.....	32
Orologio.....	28
<b>P</b>	
Panoramica del menu.....	48
Personale.....	37
Phone Pilot.....	27
PIN	
controllo.....	11
inserire.....	8
modificare.....	11
PIN2.....	11
Prefissi internazionali.....	13
Prefisso.....	13
Processo di carica della batteria.....	8
Profili (telefono).....	25
Promemoria scaduti.....	33
PUK, PUK2.....	11
Push To Talk.....	33
<b>R</b>	
Registratore.....	33
Registrazione suono.....	35
Rete	
bloccata.....	30
impostazioni.....	30
linea.....	30

Rete preferita.....	30	Solo 	30
Ricerca veloce rete.....	30	SOS.....	8
Ricomposizione automatica.....	14	Spegnimento telefono	
Ripetizione.....	14	automatico.....	28
Rispondere con il clamshell.....	28	manuale.....	8
Rubrica		Stand-by.....	10
altre rubriche.....	17	Suonerie.....	27
chiamare.....	16	Sveglia.....	35
numeri VIP.....	17	<b>T</b>	
nuova voce.....	16	T9	
SIM protetta.....	17	inserimento testo.....	13
Rubrica indirizzi		parole disponibili.....	13
chiamare una voce.....	16	Tariffa/unità.....	17
gruppi.....	16	Tasti di selezione rapida.....	31
leggere una voce.....	16	Telefonare.....	13
nuova voce.....	15	Tempi di funzionamento	
Rubrica standard.....	15	(batteria).....	8, 42
<b>S</b>		Tempo di conversazione (batteria).....	42
Scheda SIM		Tempo/addebiti.....	17
eliminare il blocco.....	12	Toni di avviso.....	28
inserire.....	7	Toni di servizio.....	28
Screensaver.....	26	Toni DTMF (sequenze di toni).....	15
Segnale di ricezione.....	10	Trasmissione del numero.....	27
Segnalibri.....	24	Tutte entranti (blocco rete).....	30
Segreteria telefonica (di rete).....	22	<b>V</b>	
Selezione con i tasti numerici.....	13	Vibrazione.....	27
Selezione rapida.....	31	Visualizzazione automatica	
Sequenze di toni (DTMF).....	15	orologio.....	29
Servizi d'informazione (CB).....	23	tempo/addebiti.....	17
Servizi SIM (opzionali).....	35	Viva voce.....	14
Sfondo (Display).....	26	Volume	
Sicurezza.....	11	profili.....	25
Sicurezza all'accensione.....	12	suoneria.....	27
Simboli.....	6	volume del ricevitore.....	14
Sincronizzazione.....	36	<b>W</b>	
Sincronizzazione remota.....	36	WAP.....	23
Smarrimento del telefono,			
scheda SIM.....	42		
SMS			
al gruppo.....	20		
archivio.....	20		
impostazioni.....	20		
leggere.....	20		
scrivere.....	19		
SMS push.....	19		